



Myčka nádobí

SMI53P65EU

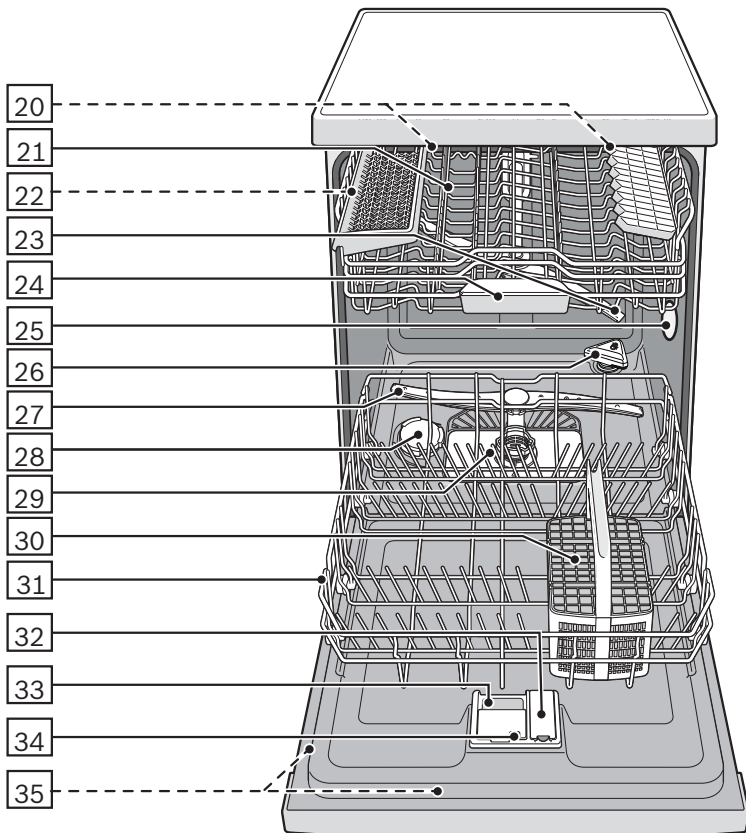
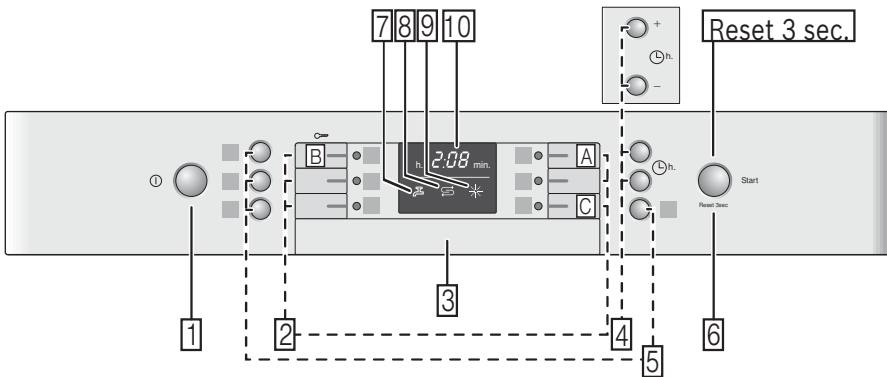


BOSCH

cz Návod k použití



4 242002 922218



Obsah

	Použití podle určení.....	4	Vyklizení nádobí.....	15
	Bezpečnostní pokyny.....	4	Šálky a sklenice.....	15
	Dříve než spotřebič uvedete do provozu.....	5	Hrnce.....	16
	Při dodání.....	5	Koš na příbory.....	16
	Při instalaci.....	5	Etažér.....	17
	V denním provozu.....	7	Sklopné trny.....	17
	Zablokování dvířek proti otevření.....	7	Držák malých dílů.....	17
	Zablokování tlačítek.....	7	Odkládání nožů.....	17
	Při vzniklých škodách.....	8	Úprava výšky koše.....	18
	Při likvidaci.....	8		Mycí prostředek.....
	Ochrana životního prostředí.....	10	Plnění mycího prostředku.....	19
	Obal.....	10	Kombinovaný mycí prostředek.....	20
	Staré spotřebiče.....	10		Přehled programů.....
	Seznámení se se spotřebičem... 	10	Volba programu.....	23
	Ovládací panel.....	10	Upozornění pro zkušební ústavy.....	23
	Vnitřní prostor myčky nádobí.....	11		Přídavné funkce.....
	Přehled nabídky.....	11	Úspora času (VarioSpeedPlus).....	23
	Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl.....	11	Poloviční náplň.....	23
	Nastavení.....	11	HygienaPlus.....	23
	Tabulka tvrdosti vody.....	12	Intenzivní zóna.....	23
	Použití speciální soli.....	12	Sušení dolesku.....	23
	Použití mycích prostředků s komponentou vody.....	12		Obsluha spotřebiče.....
	Vypnutí ukazatele změkčování vody.....	13	Programová data.....	24
	Leštadlo.....	13	Aqua senzor.....	24
	Nastavení množství leštidla.....	14	Sušení pomocí Zeolitu.....	24
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.....	14	Zapnutí myčky nádobí.....	25
	Nádobí.....	14	Ukazatel zbytkového času.....	25
	Není vhodné.....	14	Časová předvolba.....	25
	Poškození sklenic a nádobí.....	15	Konec programu.....	25
	Uložení nádobí.....	15	Automatické vypnutí po ukončení programu.....	26
			Vypnutí myčky nádobí.....	26
			Přerušení programu.....	26
			Předčasné ukončení programu.....	27
			Změna programu.....	27
			Intenzivní sušení.....	27

Čistění a údržba..... 27

Celkový stav spotřebiče.....	27
Speciální sůl a leštadlo.....	28
Sítka.....	28
Ostřikovací ramena.....	29

Co dělat v případě poruchy?... 29

Čerpadlo odpadní vody.....	30
Tabulka poruch.....	31

Zákaznický servis.....39

Instalace a připojení..... 39

Rozsah dodávky.....	39
Bezpečnostní pokyny.....	39
Dodání.....	40
Technické údaje.....	40
Instalace.....	40
Přípojka odpadní vody.....	41
Přípojka pitné vody.....	41
Přípojka teplé vody.....	42
Elektrické připojení.....	43
Demontáž.....	43
Přeprava	44
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče)	44

Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky nad mořem 2 500 m.

Bezpečnostní pokyny

Děti do 8 let nebo osoby, s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním přístroje a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti do 8 let udržujte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a jeho síťového i spojovacího kabelu.

Dříve než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si důkladně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Návod na použitie si môžete stiahnuť zdarma na našich internetových stránkach. Naše internetové stránky nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Při dodání

- 1.** Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Nepoužívejte poškozený spotřebič, obraťte se na svého dodavatele.
- 2.** Zlikvidujte, prosím, předpisové obalový materiál.
- 3.** Nenechávejte hrajícím si dětem obal a jeho části. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Zapojte spotřebič podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Myčka nádobí musí být při instalaci odpojená ze sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [35].
- Je-li síťový přívod spotřebiče poškozen, je ho třeba vyměnit za speciální přípojku. Abyste zabránili ohrožení, je třeba pořídit přípojku pouze v zákaznickém servisu.
- Pokud myčku vestavíte do vysoké skříňky, musí se tato skříňka řádně upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné spotřebiče, dodržujte pokyny k montáži myčky v kombinaci s montážním návodem příslušného spotřebiče.
- Aby byl zaručen spolehlivý provoz spotřebiče, dbejte pokynů uvedených v montážním návodu.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto spotřebičů a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod daný spotřebič.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.

- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (viz "Elektrické připojení").
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodovodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí kabely. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití, které naleznete na obalech mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky naleznete v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Můžete zajistit svůj spotřebič proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačítko  po dobu cca 4 s stisknuté, až se  zobrazí na číselném ukazateli.

Bude-li v průběhu programu některé z tlačítek stisknuté, zobrazí se  na číselném ukazateli. Předčasné ukončení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko  po dobu cca 4 s stisknuté, dokud na ukazateli symbol  nezhasne.

S ukončením programu (0:00 v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek.

Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování tlačítek musí znovu aktivovat.

Při vzniklých škodách:

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. Spotřebič musí být odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především při poškození ovládacího panelu (trhlíny, díry, vylomená tlačítka) nebo při poškození funkce dvířek, nesmí být spotřebič v provozu. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody a zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci:

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
2. Postarejte se o řádnou likvidaci spotřebiče.

Varování **Nebezpečí poranění!**

- Myčka nádobí by se měla otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení, aby se tak zamezilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky.
 - Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory musí uložit špičkami směrem dolů nebo na polici na nože* do vodorovné polohy.
 - Nestoupejte si ani nesedejte na otevřená dvířka spotřebiče.
 - Dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše u volně stojících spotřebičů.
 - Pokud spotřebič nestojí ve výklenku a boční stěna je tudíž přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.
- * podle modelu

**Varování
Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

**Varování
Nebezpečí opaření!**

Otvírejte opatrně dvířka myčky za chodu programu. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

**Varování
Nebezpečí pro děti!**

- Je-li k dispozici dětská pojistka, používejte ji. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo můžou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce. V myčce se mohou nacházet malé části, které by mohly děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná a může obsahovat zbytky mycího prostředku.

- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly skřípnout v zářezech.
- Dávejte pozor při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (hrozí nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka nedala zavřít.



Ochrana životního

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se se spotřebičem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- ☐ 1 Vypínač ZAP./VYP.
- ☐ 2 Programová tlačítka **
- ☐ 3 Otvírač dvírek
- ☐ 4 Odložený start *
- ☐ 5 Přídavné funkce **
- ☐ 6 Tlačítko START
- ☐ 7 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- ☐ 8 Ukazatel doplnění soli
- ☐ 9 Ukazatel doplnění leštidla
- ☐ 10 Číselný ukazatel

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor

- [20] Vnitřní osvětlení *
- [21] Horní koš na nádobí
- [22] Police na nože *
- [23] Horní ošťikovací rameno
- [24] Záchytná miska na tablety
- [25] Sací otvor
- [26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
- [27] Dolní ošťikovací rameno
- [28] Zásobník na speciální sůl
- [29] Sítka
- [30] Koš na příbory
- [31] Dolní koš na nádobí
- [32] Zásobník na leštadlo
- [33] Zásobník na mycí prostředek
- [34] Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- [35] Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení naleznete

v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody *H:00* - *H:07*

d Intenzivní sušení *d:00* - *d:01*

r Leštadlo *r:00* - *r:06*

R Teplá voda *R:00* - *R:01*

P Automatické vypnutí *P:00* - *P:02*

* podle modelu

Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na tvrdosti vody z vodovodu (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od *H:00* do *H:07*.

Při nastavené hodnotě *H:00* není potřeba žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
5. Držte stisknuté tlačítko programu ☐A a tiskněte tlačítko START ☐6 tak dlouho, až se zobrazí na číselném ukazateli *H:0...*
6. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka ☐A a na číselném ukazateli ☐10 se zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

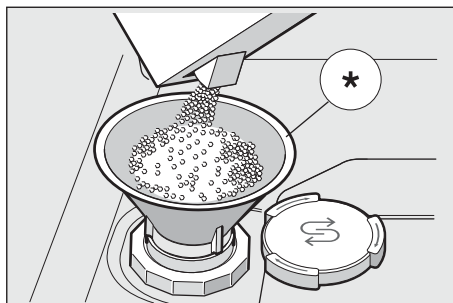
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použití speciální soli

Doplňujte sůl vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Dosáhne se toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne, tudíž nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[28]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Poté přidejte speciální sůl (**žádnou jedlou sůl nebo tablety**). Přitom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[8]**, měla by se speciální sůl opět doplnit.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [8] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **4:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuty.

Pozor

Nedávejte **nikdy** mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

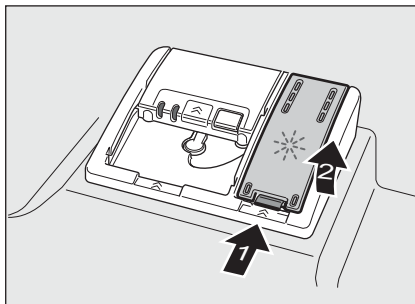
Leštidlo

Jestliže se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 - 2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit.

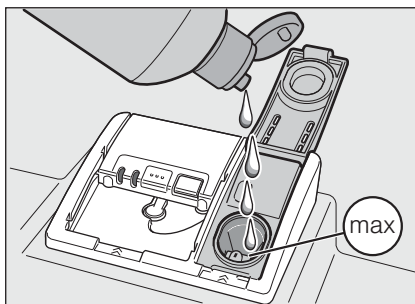
Lešticí prostředek se používá v myčce nádobí k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky určené pro myčky používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník [32] tak, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Naplňte zásobník leštidlem až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete kryt, dokud uzávěr nazaskočí.
4. Pokud leštidlo při plnění rozlijete, utřete ho hadrem, aby se při příštím mycím procesu netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od $r:00$ do $r:05$. Pro velmi dobrý výsledek sušení nastavte přidávané množství leštidla na $r:04$. Z výroby je již nastaven stupeň $r:04$.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. $\boxed{1}$.
3. Držte stisknuté tlačítko programu $\boxed{A}$ a tiskněte tlačítko $\boxed{6}$ tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí $H:0...$
4. Obě tlačítka uvolněte. Bliká světelná indikace tlačítka $\boxed{A}$ a na číselném ukazateli $\boxed{10}$ se zobrazí nastavená hodnota z výroby $H:04$.
5. Stiskněte tlačítko programu $\boxed{A}$ tolikrát, až se na číselném ukazateli $\boxed{10}$ zobrazí hodnota $r:04$ nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko $\boxed{C}$. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty $r:05$, skočí ukazatel zpět na $r:00$ (vyp). Nastavená hodnota se uloží.
2. Stiskněte tlačítko START $\boxed{6}$.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla $\boxed{9}$ ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na $r:00$. Tím se ukazatel doplnění leštidla $\boxed{9}$ vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teple.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí zněčištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly při mytí mohou mít sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Velké zbytky jídla odstraňte. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - se nádobí nemohlo převrhnout a stálo spolehlivě,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - nádobí s vypouklými částmi nebo s prohloubením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtékat,
 - nebránilo otáčení obou ostríkovacích ramen [23] a [27].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklízení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu mytí nechejte nádobí vychladnout, dokud jej nebudete moci uchopit.

Upozornění

Ve vnitřním prostoru mohou být po ukončení programu ještě viditelné kapky vody. Nemá to však žádný vliv na sušení nádobí.

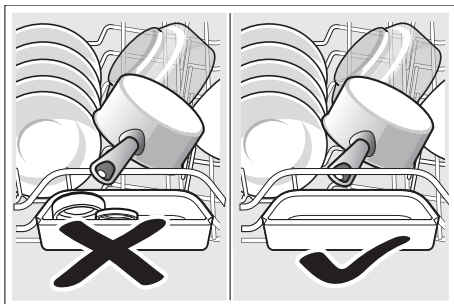
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [21].



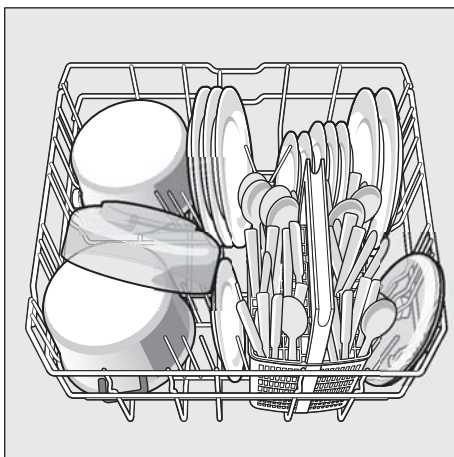
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou miskou na tablety [24] ani zásobník na mycí prostředek [33].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [31].



Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) umísťujte do spodního koše, kde je silnější proud vody. Dosáhnete lepšího výsledku mytí.

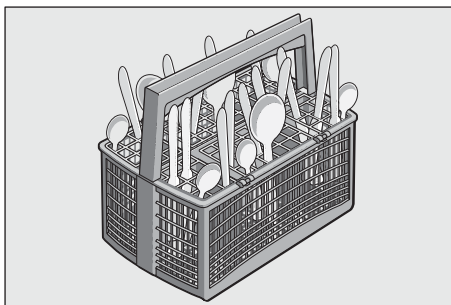
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

Koš na příbory

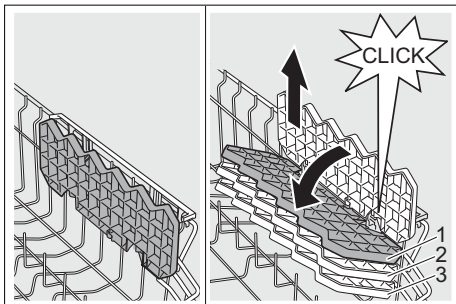
Příbory by měly být umístěny ostrými špičkami dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na polici na nože.



Etažér *

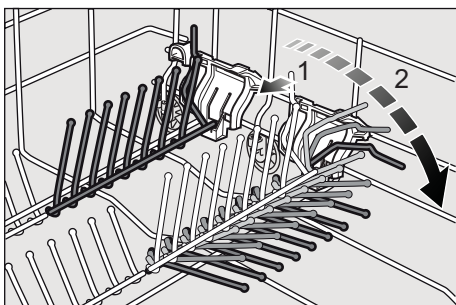
Etažér a prostor pod ním je možné využít k umístění malých talířků a skleniček nebo větších příborů, jako např. vařečka nebo servírovací příbory. Pokud etažér nevyužijete, můžete jej ponechat ve svislé poloze.



* podle modelu je možné trojí nastavení výšky. Nejdříve nastavte etažér do svislé polohy a posuňte směrem nahoru, poté jej nastavte lehce na šikmo, posuňte do požadované výšky (1, 2 nebo 3) a nechte slyšitelně zaklapnout.

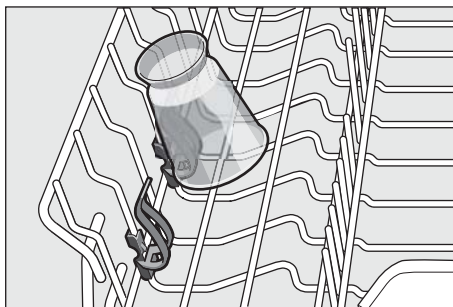
Sklopné trny *

* podle modelu
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



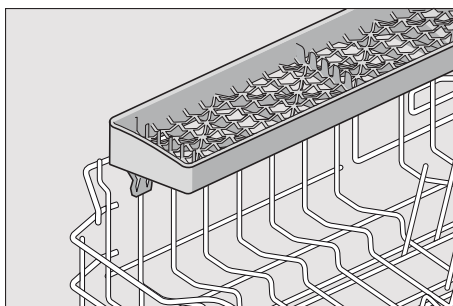
Držák malých dílů*

* podle modelu
Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



Police na nože *

* podle modelu
Dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní lze uspořádat do vodorovné polohy.



Úprava výšky koše

* podle modelu

Horní koš na nádobí [21] může být podle potřeby výškově upraven, aby se v horním nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

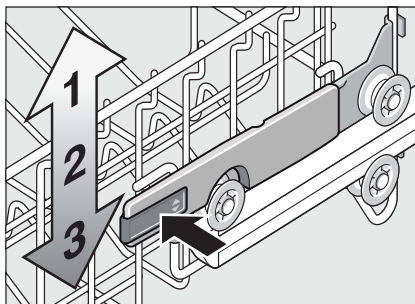
	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Horní koš s postranními páčkami

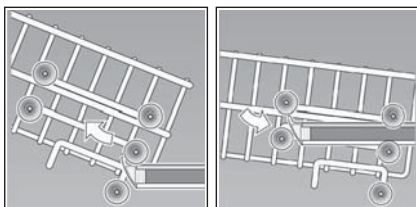
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [21].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, přesvědčte se, že koš leží na obou stranách ve **stejně výšce**. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Horní koš s horními a spodními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobi [21].
2. Vyndejte horní koš a zavěste jej opět na horní (stupeň 3) event. spodní (stupeň 1) válečky.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalicou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

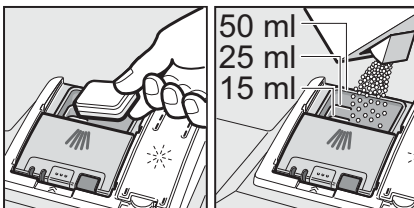
Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

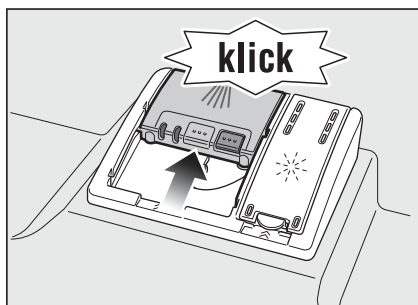
Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek [33] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [34], abyste zásobník otevřeli. Naplňte suchý zásobník [33] mycím prostředkem (tabletou vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [33]. Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



cz Mycí prostředek

2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.

Na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čisticí a ošetrovací prostředky.

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštadlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštadlo.

Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování – Do záchytné misky na tablety [24] nepokládejte žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

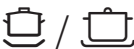
⚠ Varování – Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, nepoužívejte záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta, a vy byste tak přišli do kontaktu s rozpouštěnou tabletou.

Upozornění

- K dosažení optimálních mycích a sušících výsledků použijte samostatné mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- Pro program "Intenzivní" (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mycí prostředek, můžete trochu mycího prášku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Během mycího programu při použití kombinovaných mycích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mycí prostředky za prostředky pouze mycí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštidla.

Přehled programu

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistíte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přidavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připecené nebo zaschlé zbytky jidel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  Intenzivní 70°	Všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimyті Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°	Všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45° - 65°	Všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 / eco Eco 50°	Všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimyті Leštění 65° Sušení
nádobí, příbory tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Sklo 40°	IntensivZone Ušetřete čas Poloviční náplň Sušení do lesku	Předmytí Mytí 40° Mezimyті Leštění 50° Sušení
		 /  Rychlý 45°	Sušení do lesku	Mytí 45° Mezimyті Leštění 50°
všechny misky	studené opláchnutí mezimyті	 /  Předmytí	žádný	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební stavy

Zkušební ústav obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com.

Je třeba znát číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které naleznete

na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek
Přídavné funkce .

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocí této funkce "Úspora času" lze zkrátit dobu průběhu mytí v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % a 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídatnou funkci "Poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku, než je vhodné při kompletním naplnění spotřebiče.

Hygiena Plus *

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkének na krájení nebo dětských lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené plnění. Do spodního koše umístíte silně znečištěné hrnce a pánve, do horního koše běžně znečištěné. Proud vody ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Sušení do lesku *

Zvýšením množství vody během procesu oplachování a prodloužením fáze sušení se zabrání tvorbě skvrn a docílí se zlepšení výsledku sušení. Spotřeba energie je lehce zvýšená. Pro funkci sušení do lesku doporučujeme použít leštadlo (též v případě použití kombinovaných čisticích prostředků).



Obsluha spotřebiče

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti $H: 7.4$. Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí, mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Pokud je stupeň znečištění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Sušení pomocí Zeolitu

Zařízení je vybaveno zásobníkem zeolitu. Zeolit je minerál, který absorbuje vlhkost a tepelnou energii, a který ji následně může odevzdávat. Při fázi mytí se tato tepelná energie využívá pro sušení minerálu a k ohřevu oplachovací vody. Během fáze sušení minerál absorbuje vlhkost z prostoru oplachování a uvolňuje tepelnou energii. Tato uvolněná tepelná energie je vyfukována do prostoru oplachování pomocí suchého vzduchu. Je tím umožněno rychlé a efektivnější sušení.

Tyto procesy jsou tak velmi energeticky úsporné.



Varování

Postarejte se, prosím, o to, aby sací otvor [25] zůstal volný a aby se v dolním koši na nádobí vpravo vzadu nad výfukovým otvorem [26] nenacházely žádné kousky nádobí citlivé na teplotu.



Varování - nebezpečí úrazu!

Nedotýkejte se výfukového otvoru [26]. Výfukový otvor je horký a kromě toho má každá jeho změna za následek servisní zásah, jeho náklady jsou k tíži zákazníka.

Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete přívod vody.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. .
Ukazatel programu Eco 50° bliká.
Tento program zůstane navolený,
nezvolíte-li jiné tlačítko programu
. Na číselném ukazateli  bliká předpokládaná doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START .
Program se spustí.

Upozornění k provozu myčky:

Z ekologických důvodů je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří tak přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí v kombinaci spotřeby energie a vody určené k mytí nádobí.

Ukazatel zbývajících času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli  zobrazí zbývajících doba trvání mytí.
Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu.)

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  + dokud se nezobrazí na číselném ukazateli  hodnota .
4. Stiskněte tolikrát tlačítko 
+ nebo -, až zobrazený čas bude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START ,
odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení odloženého startu stiskněte tlačítko 
+ nebo -, dokud se na číselném ukazateli  nezobrazí .
Váš odložený start můžete měnit až do spuštění programu.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli  zobrazí hodnota .

Automatické vypnutí po ukončení programu

* podle modelu

Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).

Automatické vypnutí je nastavitelné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení **[20]** svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena - nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP. **[1]**

zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuté. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Zařízení se po 1 minutě vypne.

P:02 Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se nezobrazí číselná indikace **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota **P:01** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítko programu **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **P:02**, skočí ukazatel zpět na **P:00**.
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí z myčky.

Upozornění

Po ukončení programu nechejte spotřebič ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Světelné indikace zhasnou.
Program zůstane uložen. Jestliže byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka myčky nejprve několik minut přivřená, a potom je zavřete. Jinak se vlivem přetlaku mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo může unikat voda ze spotřebiče.
2. K pokračování programu stiskněte opět vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Držte stisknuté tlačítko **[6]** cca na 3 sekundy. Na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí **0:0 1**.
2. Průběh programu trvá asi 1 min. Na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí **0:00**.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[6]** není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí předčasného ukončení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nezobrazí hodnota **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota nastavená z výroby **d:00**.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete zapnout **d:0 1** nebo vypnout **d:00** intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**. Nastavená hodnota se uloží.



Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho spotřebiče, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se nenacházejí uvnitř usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud najdete takové usazeniny, potom:

- Naplňte mycí prostor mycím prostředkem. Spustte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Aby si Váš spotřebič zachoval svůj výkon delší dobu, pravidelně ho čistěte speciálním mycím prostředkem na myčky nádobí.
- Aby těsnění dvířel zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte při delším odstavení dvířka spotřebiče pootvěřená.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čištění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Čistěte pravidelně čelní stěnu spotřebiče a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnuocí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování - Ohrožení zdraví!

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštidlo

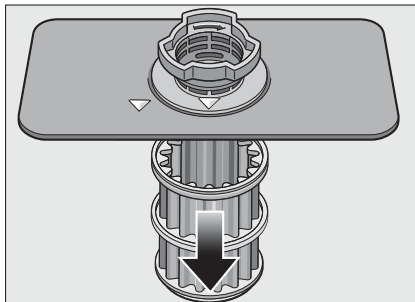
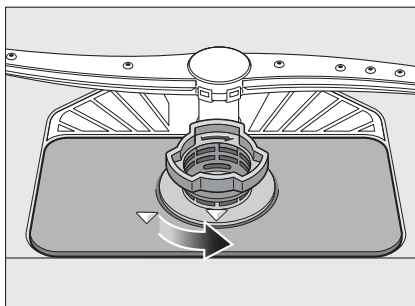
- Kontrolujte ukazatelé doplnění [8] a [9]. Popřípadě doplňte sůl/leštidlo.

Sítka

Sítka [29] zahycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítka.

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Otočte se sítkovým válcem podle vyobrazení a vyjměte sítkový systém.



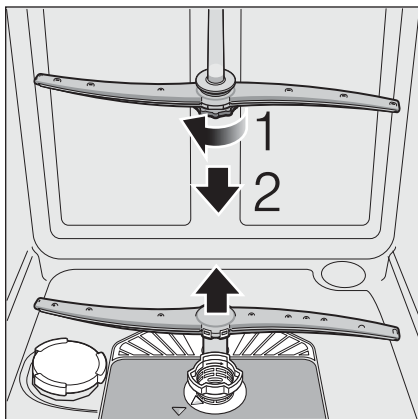
3. Sítko vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vraťte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen

[23] a [27].

1. Zkontrolujte, zda jsou trysky mycích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23] (1/4 otočení).
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [27].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostříkovací ramena zacvaknutím, nebo přišroubováním.



Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé uvedení spotřebiče zpět do provozu. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud se spotřebič během mytí nádoby z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci "Předčasné ukončení programu (Reset)". (Viz kapitola "Obsluha spotřebiče")



Varování – Myslete na to: opravy smějí provádět pouze odborníci. K výměně některých součástí používejte pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

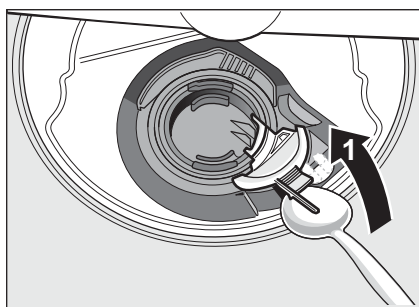
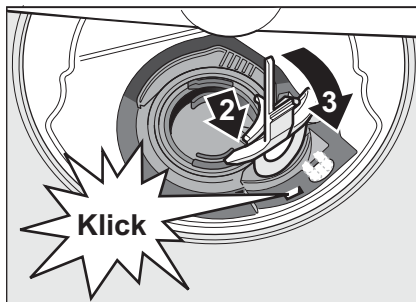
Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítkem.

⚠ Varování - Nebezpečí pořezání!

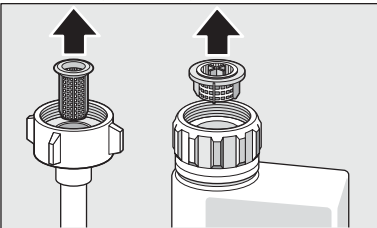
Dávejte pozor při čištění čerpadla, abyste se neporanili o špičaté předměty nebo o skleněné střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odeberte horní [21] a spodní [31] koš.
3. Vyjměte a rozeberte sítko [29].
4. Vyčerpejte vodu, event. pomocí mycí houby.
5. Za pomoci lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.
6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne.
8. Vraťte sítko.
9. Nasad'te znovu koše.

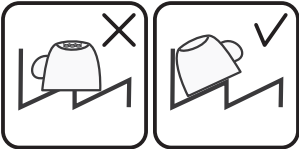


Tabulka poruch

Příčina	Porucha	Odstranění
Svítlí "Kontrola přívodu vody"  .	Přívodní hadice je přelomená	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10L/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.  Vyčistěte sítka v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.
Svítlí kód chyby E: 7 .	Nasávací otvor na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby E: 12 .	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte spotřebič čistícími prostředky nebo proveďte odvápnění. Spusťte myčku se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl").
Svítlí kód chyby E: 14 .	Je aktivován systém ochrany vody.	Uzavřete přívod vody.
Svítlí kód chyby E: 15 .		Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Svítlí kód chyby E: 16 .	Stálý přívod vody.	
Svítlí kód chyby E: 22 .	Sítka  jsou špinavá ucpaná.	Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba").
Svítlí kód chyby E: 24 .	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu, popř. ji otevřete.
	Kryt čerpedla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt

CZ Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:25 .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím (viz "Čerpadlo odpadní vody").
Svítlí kód chyby E:27 .		Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby (E:01 do E:30).	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. [1]. Po krátké době spotřebič opětovně spustíte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádoby, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9].	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9].	Ukazovatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát voda ve spotřebiči.	Je ucpaný sítkový systém nebo oblast pod sítka [29].	Vyčistěte sítko a oblast pod sítka (viz "Čerpadlo odpadní vody").
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Předčasné ukončení programu").

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Nebyl zvolen program se sušením.	Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programů").
	Nahromadění vody v prohlubních a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečně použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha spotřebiče").
Plastové nádobí není suché.	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Vyčkejte konec programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použitelné leštadlo má špatný sušicí výkon.	Používejte raději značkové leštadlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
Přístroje nejsou suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
	Přístroje nejsou v koši na přístroje správně roztříděné.	Pokud možno oddělte přístroje od sebe, zabráníte místům dotyku.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Přístroje nejsou v zásuvce na přístroje správně roztříděné.	Přístroje správně roztříte a pokud možno oddělte od sebe.
	Žádná chyba spotřebiče	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odpočerpává se.

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Nádobí je příliš těsně uspořádané, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostříkovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacího ramena.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacího ramena (viz. "Čištění a údržba").
	Sítka [29] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba").
	Nesprávně nasazená nebo zaklapnutá sítka [29].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaklapnutím.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmyvejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Zbytky mycího prostředku.	Horní koš [21] není vpravo ani vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí. Víko se proto plně neotevře.	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Neumísťujte žádné nádobí nebo osvěžovače do záchytné misky na tablety.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá.
	Ve zvolném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	Příčina	Odstranění
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nezle vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštadlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, popř. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl 28 není utažené.	Víko zásobníku na sůl pevně utáhněte.
	Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí".
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič dom. spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštadlo).
	Myí prostředek 3 v 1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštadlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídla. Doporučení programu Eco 50°.

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení plastových částí uvnitř spotřebiče.	Plastové části se mohou ve vnitřním prostoru během životnosti myčky zbarvit.	Zabarvení je normální a nejedná se o zhoršení funkčnosti myčky.
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotu.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.	Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte.. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha	Příčina	Odstranění
Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění.	Požívejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsykala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zástrčky. Zkontrolujte síťové zástrčky.
	Nejsou správně zavřena dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset (viz "Předčasné ukončení programu").
Nastavení spotřebiče (tvrdost, leštadlo) není možné.	Spotřebič se nachází uprostřed programu. Nastavení je možné pouze na začátku programu.	Proveďte Reset (viz "Předčasné ukončení programu") a nastavte program dle návodu k použití.
Dveře se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku. (Viz "Návod k použití").
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dveří je aktivován.	Zavřete dveře s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče: dvířka nebo nastavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet.

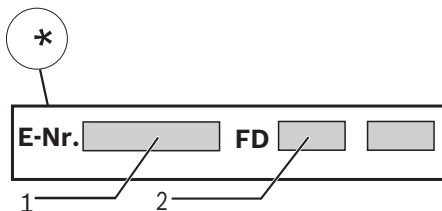
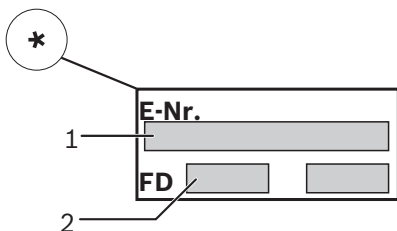
cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku na mycí prostředek nebo v zachytné misce na tablety.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto <u>nevypláchně</u> .	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřena.	Zavřete dvířka.
	Do zachytné misky na tablety neumísťujte žádné nádoby nebo osvěžovac.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek. Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádoby tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí proudy vody přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádoby v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádoby stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.



Zákaznický servis

Jestliže se Vám nepodaří poruchu odstranit, můžete se obrátit na zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tím zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v příloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr = 1) a výrobní číslo spotřebiče (FD = 2), které najdete na typovém štítku 35 na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obrat'te se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

* podle modelu



Instalace a připojení

Myčka nádobí musí být řádně a odborně připojena k provozu. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Dodržujte pořadí pracovních kroků při montáži.

Dodržujte při instalaci následující kroky:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Připojka odpadní vody
4. Připojka pitné vody
5. Elektrické připojení

Rozsah dodávky

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
 - Návod k použití
 - Montážní návod
 - Záruční list *
 - Montážní materiál
 - Tlumič plechový kryt *
 - Gumová zástěra *
 - Síťový kabel
- * podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

Max. 60 kg.

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW.

Jištění:

10/16 A (UK 13 A).

Příkon:

Vypnutý stav (Po)* O,10 W,

zapnutý stav (PI)* O,10 W.

*Podle nařízení (EU) č. 1016/2010

a 1059/2010 mohou přidavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max.

teplota 60 °C.

Kapacita:

12-15 souprav
(podle modelu).

Instalace

Z montážního návodu zjistíte potřebné rozměry pro vestavění. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubovaná se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte na odtokové hrdlo sifónu.
Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomená, zmáčknuta nebo zamotána do sebe, a aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.
Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplé vody **H:0** i můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Doporučená teplota vody (teplota přírodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tlačítko START **[6]** tak dlouho, dokud se nezobrazí na číselném ukazateli **H:0**...
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:00**.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete nastavení teplé vody vypnout **H:00** nebo zapnout **H:0** i.
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované síťové zástrčky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [35].
- Síťová zástrčka musí být v blízkosti spotřebiče, a také musí být po vestavění volně přístupná. Pokud není síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i v tomto případě pořadí pracovních kroků:

- 1.** Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- 2.** Zavřete přívod vody.
- 3.** Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
- 4.** Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
- 5.** Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- 6.** Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypust'te myčku nádobí a zajist'ete volné díly.

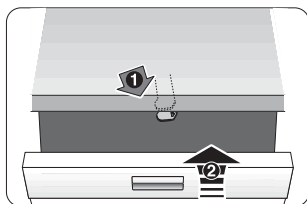
Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
4. Zvolte program s nevyšší teplotou.
Na číselném ukazateli se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START .
- Program se spustí.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START tak dlouho, až se zobrazí na číselném ukazateli .
Asi po 1 min se na číselném ukazateli zobrazí .
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
8. Zavřete přívod vody.
Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.
Přpravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

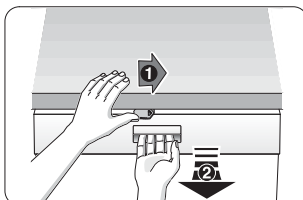
Zabezpečení proti zamrznutí

Pokud stojí spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit. (viz "Přeprava").

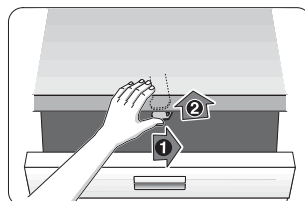
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



42

40 Aktivování dětské pojistky.

41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.

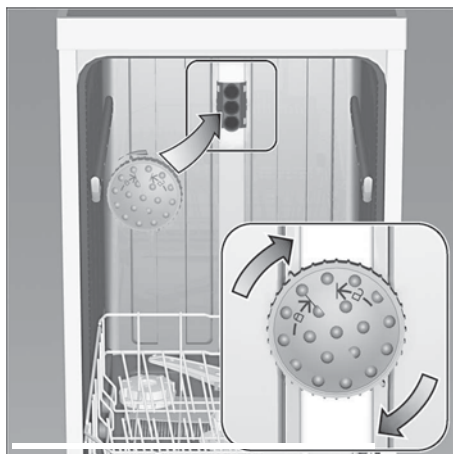
42 Deaktivování dětské pojistky.

⚠ Varování

Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úplně jeho dvířka.

Jen tak chráníte Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby proud vody mohl ostříkovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení.

* u některých modelů

Kromě záručních reklamací k prodeji, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

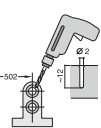
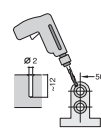
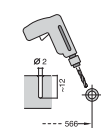
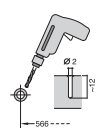
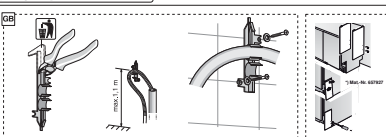
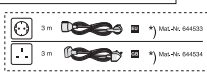
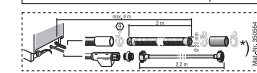
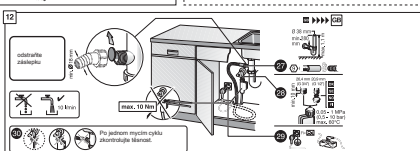
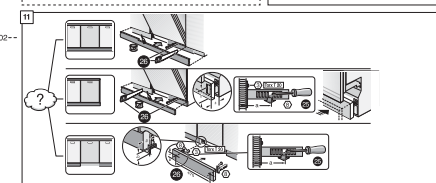
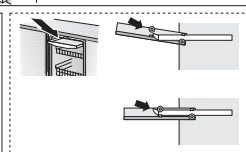
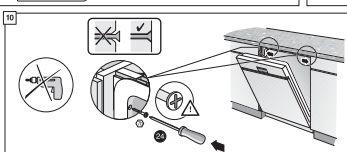
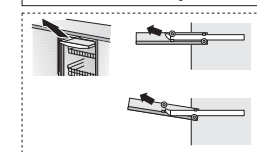
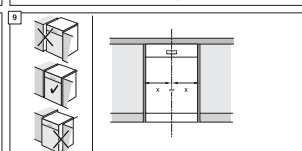
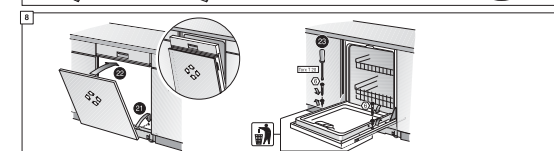
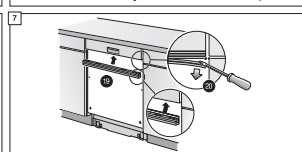
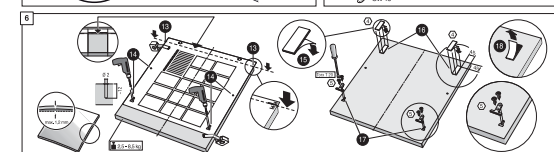
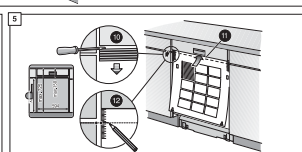
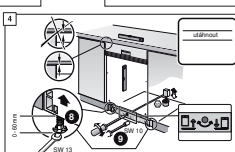
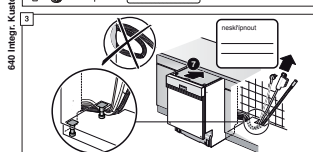
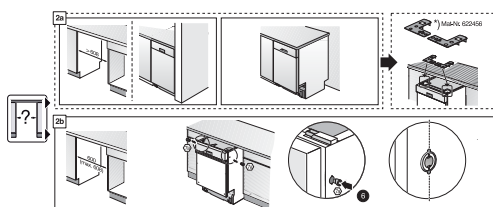
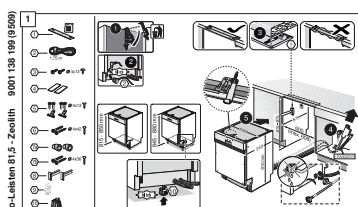
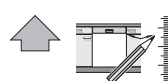


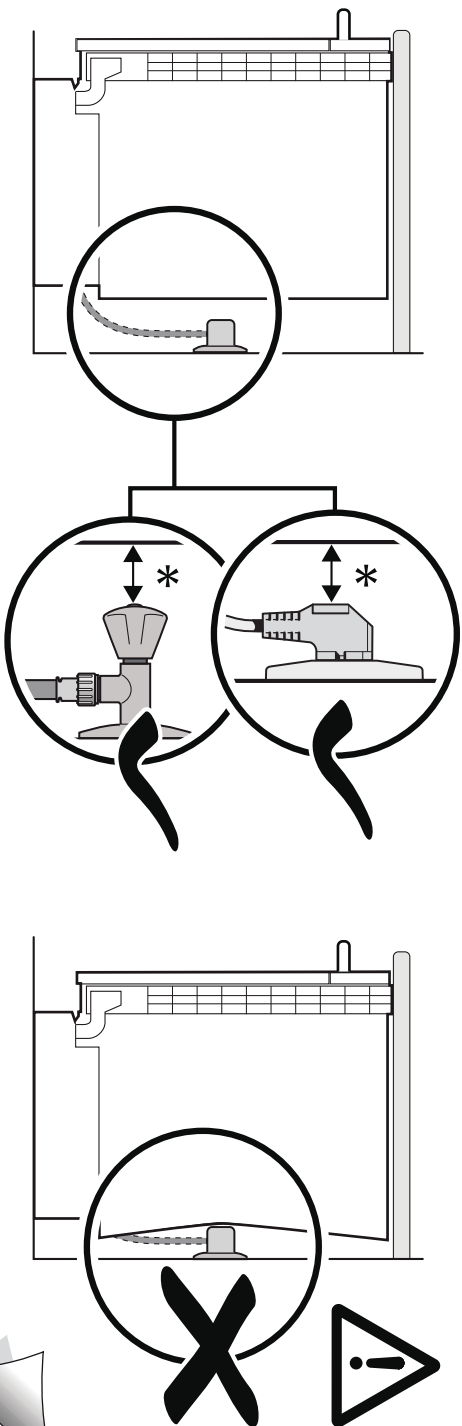
Zákaznická linka

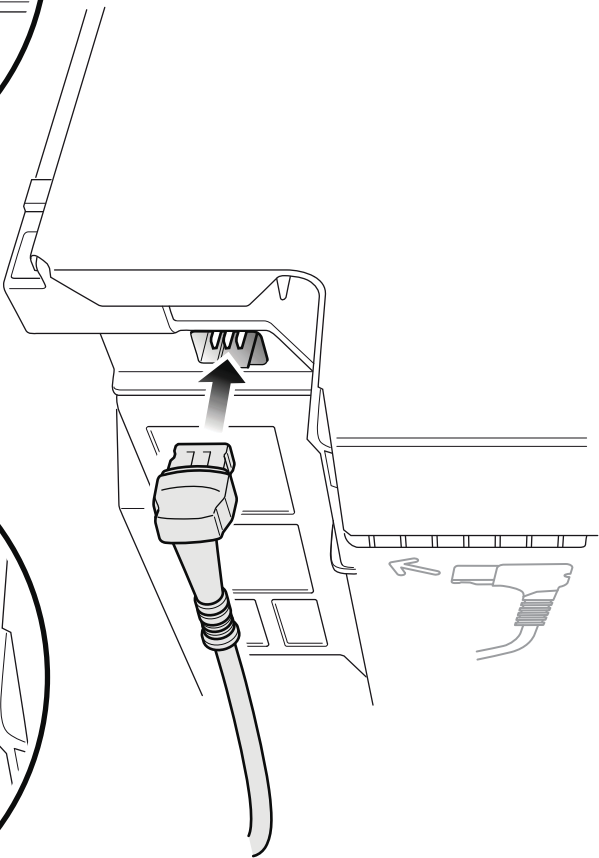
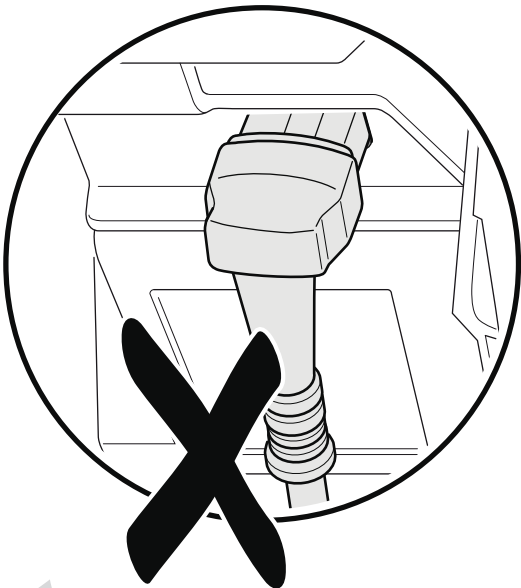
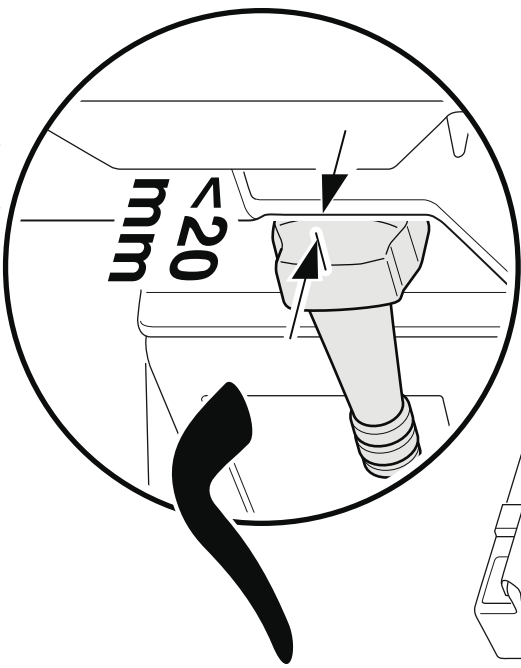
CZ 251 095 555



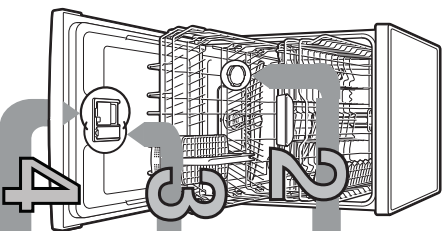
9000924193 de (9508) 640MA







Stručné a pohotové.
Vše co Vaše myčka
potřebuje...
Před prvním použitím ještě
prostudujte návod
k instalaci a použití.



1

Pinění speciální soli

Pinění mycího prostředku

Pinění leštidla

Pinění mycího prostředku

Zapnutí spotřebiče

Volba programu

Spuštění programu Začínáme...

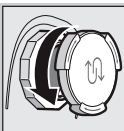
Vypnutí programu Vše je čisté...

Zjistěte a zapište
hodnotu tvrdosti vody
u Vašeho dodavatele
vody...

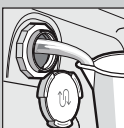
* Pouze před prvním
mytím nebo změně
tvrdosti vody.

tvrdost vody - °dH	rozsaň tvrdost	mmol/l	hodnota na spotřebiči
0-6	měkka	0-1,1	H07a
7-8	měkka	1,2-1,4	H07b
9-10	středně	1,5-1,8	H07c
11-12	středně	1,9-2,1	H07d
13-16	středně	2,2-2,9	H07e
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H07f
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H07g
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H07h

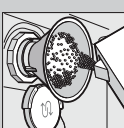
Rozpouštění vodní kamen nejlépe při nastavení hodnoty 0)



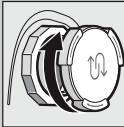
Otevřete
soutbovací
uzávěr.



Naplněte nádobu
na soli před
prvním mytím
vody.



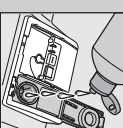
Naplněte speciální
soli (nikdy nepoužívejte
mycí prostředek).



Zavřete
soutbovací
uzávěr, ihned
můžete začít
s mytím.



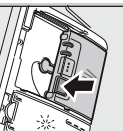
Sikrte označení 1, zvedněte uzávěr 2.



Naplněte leštidlo.



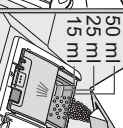
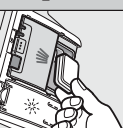
Zavřete uzávěr.
KLIK!



Otevřete uzávěr
(sikrte tlačítko).



Pozor!
kombinovaný mycí
prostředek není
vhodný pro
všechny programy
odolný pro potrubí
výrobců.



Mycí prostředek
přijímá pouze
do speciálního
zásobníku.



Zavřete
a změkčíte
uzávěr.
PLOP!

Rychle, šetrně nebo intenzivně...

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů.
Přístupné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Udáte k programům svou hodnotu
laboratorního měření podle evropské
normy EN 50242
odolný pro potrubí jsou vhodné.

** poloviční náplň

Délka programu v hod. : min.
Spotřeba energie v kWh
Spotřeba vody v litrech

Intenzivní 70°	Auto 45°/65°	Eco 50°	Sklo 40°	Rychlý 45°	Předmytí
3:15 - 1:30	3:15 - 1:30	3:15 - 1:30	0:29*	0:15	0:15
1:30 - 0:70	1:30 - 0:70	1:30 - 0:70	0:29*	0:15	0:15
18 - 7	18 - 7	18 - 7	10	4	4

Jsou flexibilní...

Ušpora času
(VarioSpeed+)
... při zvýšené spotřebě
energie je dosaženo
stejně vysoké kvality mytí.

Poloviční náplň
... když je méně nádobí,
šetrí vodu, energii
a čas.

Intenzivní zóna
... perfektní pro
šetrí vodu, energii
a čas.

Intenzivní zóna
... perfektní pro
šetrí vodu, energii
a čas.

HygienyPlus
... v průběhu mytí se
zvýší teplota. Dosáhne
se tak zvýšeného stavu
hygieny.

Sušení do lesku
... zabírá v době
sušení a zlepší
výsledek sušení.
V této souvislosti
doporučujeme přidání
leštidla.

Nastavení zařízení ke změkčování vody *

Rychle ušetřit...

a také nastavit

- Zapište vypínací ZAP VYP.

- Dříve stisknuté tlačítko programu A a isané tlačítko START tak
dříve, než se zobrazí číselná indikace H0...

- Uvořte ote tlačítko.

- Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselné indikaci se zobrazí
hodnota nastavená ze závodu H04.

- Stisknuté programové tlačítko C.

- Stisknutým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň,
je-li dosaženo hodnoty H07, stiskněte ukazatel zprava na H00 (VYP).

- Stisknuté tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

**Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU)
č. 1059/2010**

Ochranná známka: Bosch
Identifikátor modelu: SMI53P65EU
Jmenovitá kapacita standardního mycího cyklu za standardních podmínek: 13
Energetická třída: A+++
Spotřeba elektrické energie 234 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,82 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,10 W / 0,10 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 195 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 46 db(A) re 1pW
Vestavný

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.bosch-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



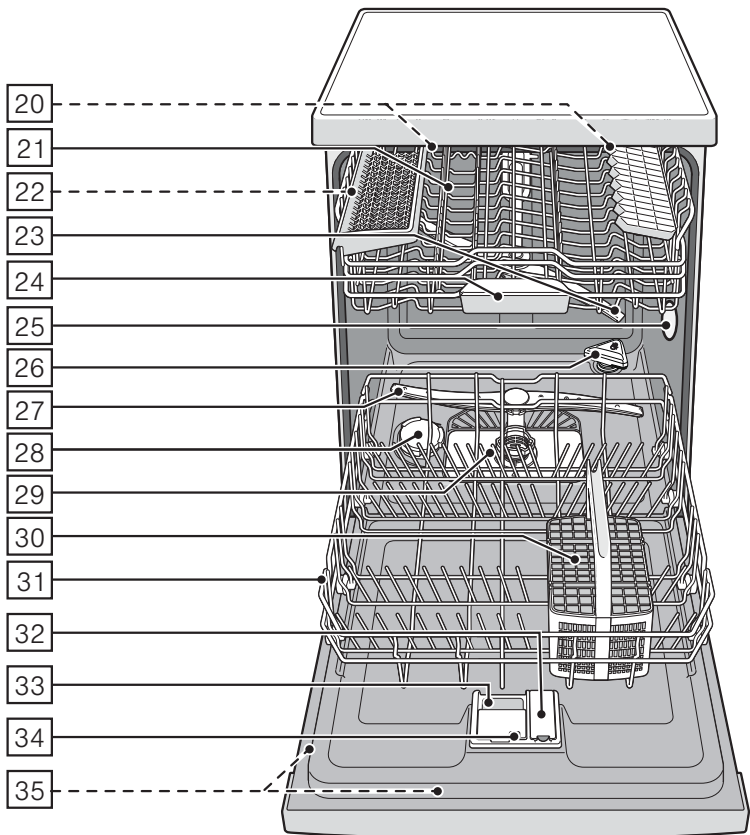
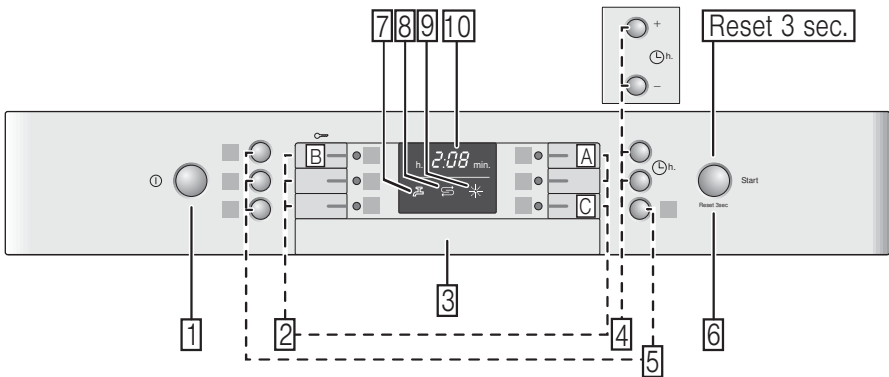
Umývačka riadu

SMI53P65EU



BOSCH

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia	4	Wyberanie riadu	15	
	Bezpečnostné pokyny	4	Šálky a poháre	15	
	Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky	5	Hrnce	16	
	Pri dodaní	5	Kôš na príbory	16	
	Pri inštalácii	5	Etažér	17	
	V bežnej prevádzke	7	Sklopné kolíky	17	
	Zablokovanie dvierok	7	Držiak malých dielov.....	17	
	Zablokovanie tlačidiel	7	Police na nože.....	17	
	Pri poškodení	8	Úprava výšky kôša.....	18	
	Pri likvidácii	8			
	Ochrana životného prostredia	10		Umývací prostriedok	19
	Obal	10		Plnenie umývacieho prostriedku	19
	Starý spotrebič	10		Kombinovaný umývací prostriedok	20
	Zoznámenie sa so spotrebičom	10		Prehľad programov	22
	Ovládací panel	10		Voľba programu	23
	Vnútrotný priestor umývačky riadu	11		Informácie pre skúšobné ústavy	23
	Prehľad ponuky	11		Prídavné funkcie	23
	Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ	11		Úspora času (VarioSpeedPlus)	23
	Nastavenie	11		Polovičná náplň	23
	Tabuľka tvrdosti vody	12		HygienaPlus	23
	Použitie špeciálnej soli	12		Intenzívna zóna	23
	Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli	12		Sušenie do lesku.....	23
	Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody.....	13		Obsluha spotrebiča	24
	Leštidlo	13		Programové údaje	24
	Nastavenie množstva leštidla	14		Aqua Sensor	24
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla	14		Sušenie pomocou Zeolitu	24
	Riad	14		Zapnutie umývačky riadu	25
	Nevhodný riad	14		Ukazovateľ zostatkového času	25
	Poškodenie pohárov a riadu	15		Odložený štart	25
	Uloženie riadu	15		Koniec programu	25
				Automatické vypnutie po ukončení programu/vnútrotné osvetlenie	26
				Vypnutie umývačky riadu	26
				Prerušenie programu	26
				Predčasné ukončenie programu	27
				Zmena programu	27
				Intenzívne sušenie.....	27



Čistenie a údržba27

Celkový stav spotrebiča	27
Špeciálna soľ a leštido.....	28
Filtre	28
Ostrekovacie ramená	29



Čo robiť v prípade poruchy?29

Čerpadlo odpadovej vody	30
Tabuľka porúch	31



Zákaznícky servis39



Inštalácia a pripojenie 39

Rozsah dodávky	39
Bezpečnostné pokyny	39
Dodanie	40
Technické údaje	40
Inštalácia	40
Prípojka odpadovej vody	41
Prípojka pitnej vody	41
Prípojka teplej vody	42
Elektrické pripojenie	43
Demontáž	43
Preprava	44
Zabezpečenie proti zamrznutiu (vypustenie spotrebiča)	44



Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka riadu je vhodná pre použitie až do maximálnej výšky 2500 m nad morom.



Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, osoby bez dostatočných skúseností či znalostí, môžu spotrebič používať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo na základe pokynov takej osoby na bezpečné používanie spotrebiča, a pokiaľ chápu nebezpečenstvá, ktoré môžu byť s týmto používaním spojené.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a napájacieho kábla.

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Návod na použitie si môžete stiahnuť zdarma na našich internetových stránkach. Naše internetové stránky nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Pri dodaní

1. Obal i umývačku ihneď skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Ak je spotrebič poškodený, neuvádzajte ho do prevádzky a obráťte sa na dodávateľa.
2. Obalový materiál likvidujte v súlade s príslušnými predpismi.
3. Obalový materiál ani jeho časti nedávajte deťom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia skladanými kartónmi či fóliou.

Pri inštalácii

- Nezabúdajte, že po inštalácii nebude zadná strana umývačky voľne dostupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Umiestnenie a pripojenie spotrebiča vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Počas inštalácie nesmie byť umývačka pripojená k elektrickej sieti.
- Uistite sa, že je systém uzemnenia elektrickej inštalácie budovy inštalovaný v súlade s príslušnými predpismi.

- Podmienky elektrického pripojenia musia zodpovedať údajom uvedeným na typovom štíku umývačky [35].
- V prípade poškodenia sieťového napájacieho kábla k spotrebiču je potrebné ho nahradiť špeciálnym sieťovým káblom.
Pre svoju bezpečnosť ho zakúpte od autorizovaného predajcu.
- Pokiaľ je umývačka riadu vstavaná do vysokej skrine, musí byť táto skriňa riadne upevnená.
- Pokiaľ umývačku riadu montujete pod alebo nad iné domáce spotrebiče, je nutné dodržať pokyny na montáž umývačky v kombinácii s montážnym návodom príslušného spotrebiča.
- Pre bezpečnú prevádzku všetkých spotrebičov dodržte montážny návod k umývačke riadu.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto spotrebičov a zistite, či je nad alebo pod daný spotrebič možné inštalovať umývačku riadu.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku pod alebo nad príslušný spotrebič namontovať.
- Pokiaľ nad umývačku riadu nainštalujete mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované spotrebiče iba pod celistvé pracovné dosky priskrutkované k susedným skrinkám a tak zaistené proti pohybu.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, akumulátory tepla, sporáky a iné spotrebiče vyžarujúce teplo); nemontujte ho pod varné dosky.

- Po inštalácii spotrebiča musí byť sieťová zásuvka voľne prístupná (pozrite "Elektrické pripojenie").
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú prípojky. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

V bežnej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok)*

Popis detskej poistky nájdete na zadnej strane návodu.

* podľa modelu

Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)*

Spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybná obsluha deťmi).

Aktivácia zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Podržte tlačidlo  stlačené počas cca 4 sekúnd, kým sa na displeji neobjaví .

Ak bude počas programu stlačené niektoré tlačidlo, displej ukáže . Predčasné ukončenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivácia zablokovania tlačidiel:

- Podržte tlačidlo  stlačené na cca 4 sekundy, kým  na displeji nezhasne.

Zablokovanie tlačidiel bude automaticky deaktivované s koncom programu (keď displej ukazuje ). V prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu zostáva blokovanie tlačidiel aktívne. Pri každom novom spustení programu je blokovanie tlačidiel nutné znovu aktivovať.

Pri poškodení

- Opravy a zásahy môžu vykonávať iba odborníci. Spotrebič musí byť odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zásuvku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- V prípade poškodenia spotrebiča, najmä ovládacieho panela (trhlíny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, sa spotrebič nesmie ďalej používať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody a zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zabráňte ďalšiemu používaniu starého spotrebiča, aby ste zabránili neskorším úrazom.
2. Spotrebič likvidujte v súlade s platnými predpismi.



Varovanie

Nebezpečenstvo úrazu!

- Umývačku riadu otvárajte len na veľmi krátky čas, iba na vloženie a vybratie riadu, aby ste zabránili úrazu, napr. v dôsledku zakopnutia.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami vkladajte do koše na príbory špičkami dole alebo do police na nože* vo vodorovnej polohe.
- Na otvorené dvierka si nesadajte a neopierajte sa o ne.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, aby koše neboli preplnené.
- Pokiaľ spotrebič nestojí vo výklenku a bočná stena je tak prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo úrazu). Kryty zakúpite v zákazníckom servise alebo v obchodnej sieti.

* podľa modelu

**Varovanie****Nebezpečenstvo výbuchu!**

Do umývacieho priestoru nedávajte rozpúšťadlá, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

**Varovanie****Nebezpečenstvo oparenia!**

Za chodu programu otvárajte dvierka opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.

**Varovanie****Nebezpečenstvo pre deti!**

- Ak je k dispozícii detská poistka, použite ju. Presný popis nájdete na zadnej strane návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hrtana alebo očí, či udusenie.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke. V umývačke riadu môžu byť drobné diely, ktoré by deti mohli prehltnúť. Voda v spotrebiči nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesaiahali do záchytnej misky na tablety 24. Drobné prsty sa môžu priškrpnúť v otvoroch.
- V prípade spotrebiča vstavaného do vysokej skrinky dávajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor, aby sa deti nepriškripli alebo neboli zovreté medzi dvierkami spotrebiča a dvierkami skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa môžu dostať do inej nebezpečnej situácie. Preto pri starých spotrebičoch vytiahnite sieťovú zástrčku, prerežte sieťový kábel a odstráňte ho. Poškodíte zámok dvierok tak, aby dvierka nebolo možné zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Obaly nových spotrebičov i staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Jednotlivé diely likvidujte rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych spôsoboch triedenia odpadu sa informujte u predajcu alebo na obecnom či mestskom úrade.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené podľa medzinárodnej normy (napr. "PS" pre polystyrén). Pri likvidácii spotrebiča to uľahčuje triedenie plastového odpadu. Dodržujte bezpečnostné pokyny v bode "Pri dodaní".

Starý spotrebič

Dodržujte bezpečnostné pokyny v bode "Pri likvidácii".



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje pravidlá platné v EÚ pre spätný odber a recykláciu starých spotrebičov.



Zoznámenie sa so spotrebičom

Na prednej strane návodu nájdete schémy ovládacieho panela a umývacieho priestoru spotrebiča. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

- ☐ 1 Vypínač ZAP./VYP.
- ☐ 2 Programové tlačidlá**
- ☐ 3 Tlačidlo otvárania dvierok
- ☐ 4 Odložený štart*
- ☐ 5 Prídavné funkcie**
- ☐ 6 Tlačidlo ŠTART
- ☐ 7 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
- ☐ 8 Ukazovateľ doplnenia soli
- ☐ 9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- ☐ 10 Displej

* podľa modelu

** počet podľa modelu

Vnútrotný priestor umývačky riadu

- [20] Vnútrotné osvetlenie*
 - [21] Horný koš na riad
 - [22] Police na nože *
 - [23] Horné ostrekovacie rameno
 - [24] Záchytná miska na tablety
 - [25] Sací otvor
 - [26] Výrukový otvor (Zeolit nádoba)
 - [27] Dolné ostrekovacie rameno
 - [28] Zásobník na špeciálnu soľ
 - [29] Filtre
 - [30] Koš na príbory
 - [31] Dolný koš na riad
 - [32] Zásobník na leštidlo
 - [33] Zásobník na umývací prostriedok
 - [34] Uzatvárateľná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
 - [35] Typový štítok
- * podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete
v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody *H:00 - H:07*
d Intenzívne sušenie *d:00 - d:01*
r Leštidlo *r:00 - r:06*
A Teplá voda *A:00 - A:01*
P Automatické vypnutie *P:00 - P:02*

* podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ

Na dosiahnutie dobrých výsledkov pri umývaní potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, t. j. s nízkym obsahom vápnika. V opačnom prípade sa na riade a v umývacom priestore spotrebiča usadzuje vodný kameň. Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac ako 7 °dH (1,2 mmol/l), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a zároveň i potrebné množstvo soli závisí od tvrdosti vstupujúcej vody (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli je možné nastaviť v rozsahu od *H:00* do *H:07*. Pri zvolenej hodnote *H:00* nie je soľ potrebná.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistíte hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. V tabuľke tvrdosti vody vyhľadajte hodnotu nastavenia.
3. Zavrite dvierka.
4. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. .
5. Podržte stlačené programové tlačidlo  a tlačte tlačidlo ŠTART , tak dlho, až sa na displeji zobrazí *H:0...*
6. Obe tlačidlá pustíte. Svetelná indikácia tlačidla  začne blikať a displej  ukazuje hodnotu nastavenú z výroby *H:04*.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**. Každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň: po dosiahnutí hodnoty **H:07**, sa ukazovateľ vráti na **H:00** (vypnuté).
2. Stlačte tlačidlo **ŠTART** **[6]**. Zvolená hodnota bude uložená do pamäte spotrebiča.

Tabuľka tvrdosti vody

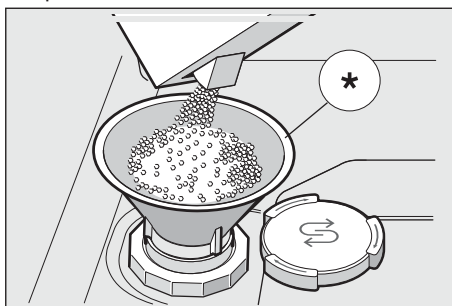
Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Soľ doplňujte vždy tesne pred zapnutím spotrebiča. Tak sa pretekajúci roztok soli hneď spláchne a nebude dochádzať ku korózii materiálu.

1. Vyskrutkujte veko zásobníka soli **[28]**.
2. Zásobník naplňte vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom vložte špeciálnu soľ (**nie kuchynskú soľ alebo tablety**). Pridaná soľ vytlačí zo zásobníka vodu.

Keď sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[8]**, je nutné špeciálnu soľ opäť doplniť.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

V prípade použitia kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne pri tvrdosti vody do 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) špeciálnu soľ nepridávať. Pri tvrdosti vody nad 21 °dH je nutné použitie špeciálnej soli.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli/zmäkčovania vody

Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia soli [8] obťažuje (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v časti "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody a zvolte hodnotu **H:00**. Tak zariadenie na zmäkčovanie vody a ukazovateľ doplnenia soli vypnete.

⚠ Varovanie

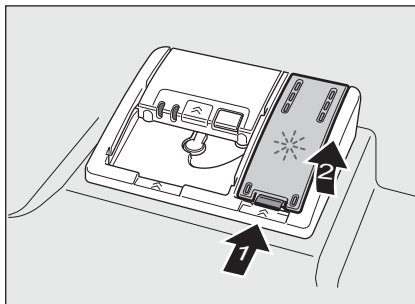
Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok. Zariadenie na zmäkčovanie vody by ste tým zničili.



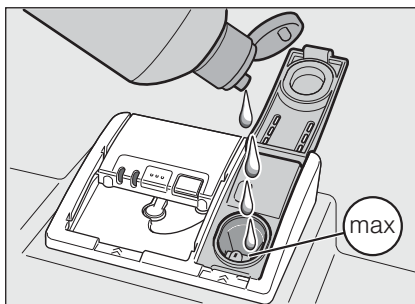
Leštidlo

Ked' sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [9], zostáva zásoba leštidla na 1 – 2 umývacie procesy. Leštidlo je nutné doplniť. Leštidlo sa používa na odstraňovanie škvŕn z riadu a na leštenie skla. Používajte iba leštidlá určené pre umývačky riadu pre domácnosť. Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštiace komponenty je možné používať iba do stanovenej tvrdosti vody, t. j. do 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21 °dH je nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník [32], tak, že stlačíte prílošku na kryte a kryt zdvihnete.



2. Opatrne nalejte leštidlo až po značku "max." na plniacom otvore.



3. Kryt zavrite tak, aby ste ho počuli zacvaknúť.
4. Pokiaľ je to nutné, utrite rozliate leštidlo handrou, aby sa pri ďalšom umývaní netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Množstvo leštidla je možné regulovať $r:00$ do $r:05$. Pre veľmi dobrý účinok sušenia nastavte množstvo leštidla na $r:05$. Z výroby je spotrebič nastavený na $r:05$. Množstvo leštidla zmeňte iba v prípade, že na riade zostávajú šmuhy (zvoľte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (zvoľte vyšší stupeň).

1. Zavrite dvierka.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. .
3. Podržte stlačené programové tlačidlo a tlačte tlačidlo ŠTART  tak dlho, až sa na displeji zobrazí  $H:0....$
4. Obe tlačidlá pustite. Svetelná indikácia tlačidla  začne blikať a displej  ukazuje hodnotu nastavenú z výroby $H:04$.
5. Tlačte programové tlačidlo  tak dlho, až sa na displeji  objaví hodnota nastavená z výroby $r:05$.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo . Každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň: po dosiahnutí hodnoty $r:05$, sa ukazovateľ vráti na $r:00$ (vypnuté).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Zvolená hodnota bude uložená do pamäte spotrebiča.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ vám ukazovateľ doplnenia leštidla  prekáža (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom leštidla), je možné ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v časti „Nastavenie množstva leštidla“ a zvoľte hodnotu $r:00$.

Tak ukazovateľ doplnenia leštidla  vypnete.



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé zdobené poháre, ručne vyrábané a starožitné poháre. Ich dekorácia umývanie v umývačke nevydrží.
- Plastové diely, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Medený a zinkový riad.
- Riad znečistený prachom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na pohároch, hliníkové a strieborné diely sa môžu pri umývaní sfarbiť alebo vyblednúť. Rovnako niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po veľkom počte umytí zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a technológia jeho výroby.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody v danom umývacom programe.

Odporúčanie:

- Používajte iba také poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné do umývačky riadu.
- Používajte umývacie prostriedky označené ako šetrné k riadu.
- Poháre a príbory pokiaľ možno vyberte z umývačky hneď po skončení programu.

Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby:
 - bol stabilný a nemohol sa prevrhnúť,
 - všetky nádoby boli umiestnené otvorom dole,
 - riad s priehlbunami alebo vypuklinami bol umiestnený šikmo tak, aby z neho mohla odtekať voda,
 - neobmedzoval otáčanie oboch ostrekovacích ramien [23] a [27].

Príliš malé časti riadu by sa nemali v umývačke riadu umývať, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby nedochádzalo k odkvapkávaniu vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúča sa spotrebič vyprázdňovať zdola hore. Horúci riad je citlivý na nárazy! Preto ho po skončení programu ponechajte v umývačke vychladnúť natoľko, aby ste sa ho mohli dotknúť.

Upozornenie

Po skončení programu môžu v umývacom priestore spotrebiča zostávať viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to nemá žiadny vplyv.

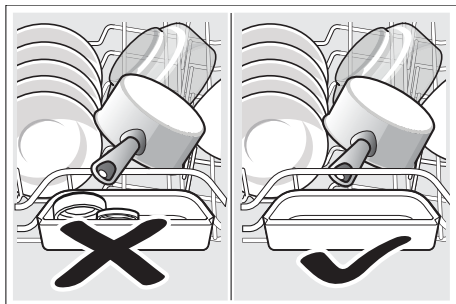
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [21].



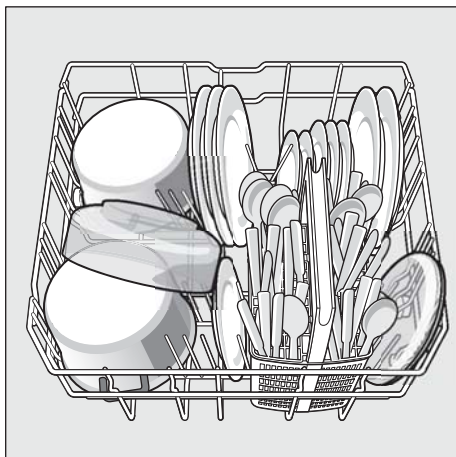
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadna časť riadu nebola nad záchytnou miskou na tablety [24]. Môže blokovat veko zásobníka na umývaci prostriedok [33].



Hrnce

Spodný kôš na riad [31].



Tip

Silne znečistený riad (hrnce) ukladajte do spodného koša. Vďaka silnejšiemu prúdu vody dosiahnete lepšie výsledky umývania.

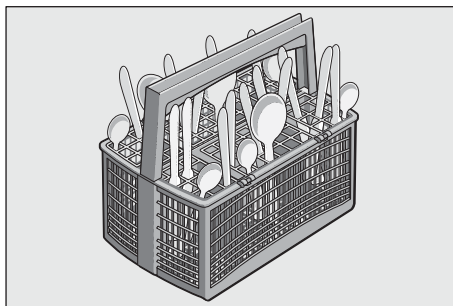
Tip

Ďalšie príklady, ako môžete svoju umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto návodu na použitie.

Kôš na príbory

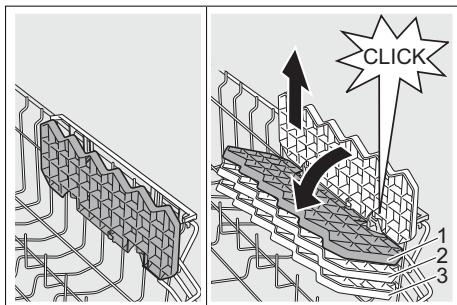
Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na policu na nože.



Etažér*

Etažér a priestor pod min je možné využiť na umiestnenie malých tanierikov a pohárov alebo väčších príborov, ako napr. vareška alebo servírovacie príbory. Ak etažér nevyužijete, môžete ho ponechať vo zvislej polohe.

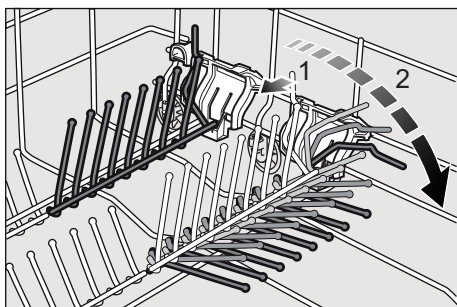


* Podľa modelu je možné trojaké nastavenie výšky. Najskôr nastavte etažér do zvislej polohy a posuňte smerom hore, potom ho nastavte jemne našikmo, posuňte do požadovanej výšky (1, 2 alebo 3) a nechajte počut'ne zaklapnúť.

Sklopné kolíky

* podľa modelu

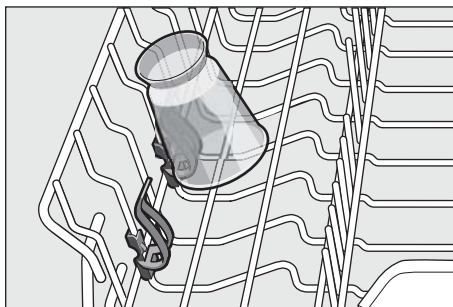
Kolíky je možné sklopiť pre ľahšie uloženie hrncov, šálok a pohárov.



Držiak malých dielov

* podľa modelu

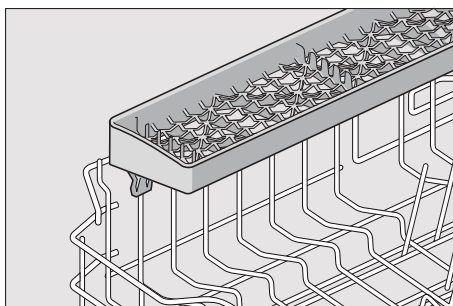
Je možné naň bezpečne upevniť ľahké plastové diely, napr. tégliky, viečka a pod.



Police na nože*

* podľa modelu

Dlhé nože a jiné kuchyňské náčiní lze uspořádat do vodorovné polohy.



Úprava výšky koša

* podľa modelu

Horný kôš na riad [21] je možné umiestniť do troch rôznych výšok, aby ste získali viac miesta v hornom alebo v dolnom koši.

Výška spotrebiča 81,5 cm

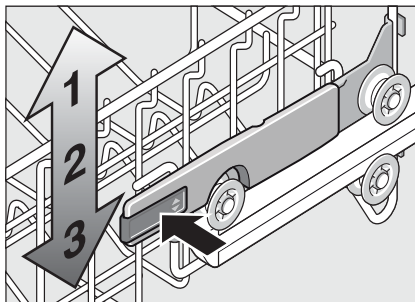
	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Horný kôš s postrannými páčkami

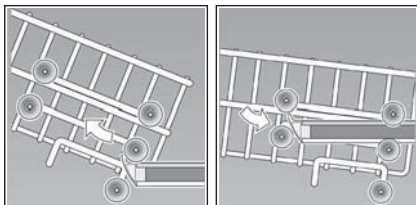
1. Horný kôš na riad [21] vytiahnite z umývačky.
2. Na premiestnenie smerom **dole** zatlačte postupne obe páčky po ľavej a pravej strane na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Prítom kôš pevne držte zo strany za horný okraj, aby nespadol opäť dole.



3. Na premiestnenie smerom **hore** uchopte kôš zo strany za horný okraj a zdvihnite ho hore.
4. Skôr ako kôš zasuniete do umývačky, presvedčte sa, že je na oboch stranách umiestnený v **rovnakej výške**. V opačnom prípade sa nebudú dať dvierka spotrebiča zavrieť a horné ostrekovacie rameno nebude pripojené na prívod vody.

Horný kôš s vrchnými a spodnými pármí koliesok

1. Horný kôš [21] vytiahnite.
2. Horný kôš vyberte a opäť ho zaveste na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) kolieska.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Doplnením prášku alebo tekutého prostriedku je možné dávku upraviť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné účinné prostriedky používajú najmä nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty vytvárajú väzby medzi vápennými iónmi a vodou. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a je nutné ich použiť vo vyššej dávke. Na odstraňovanie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa vo väčšine prípadov používajú bielinidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

Pre dobré výsledky umývania vždy dodržujte pokyny na obale umývacieho prostriedku!

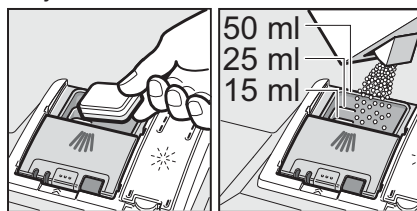
V prípade ďalších otázok odporúčame sa obrátiť na informačné strediská výrobcov umývacích prostriedkov.



Varovanie – dodržujte bezpečnostné upozornenia, prípadne pokyny na použitie uvedené na obale umývacích prostriedkov a leštidiel.

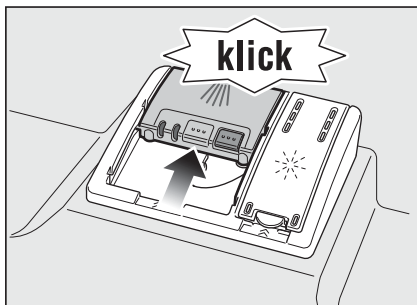
Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [33] zatvorený, otvorte ho stlačením zástrčky [34]. Suchý zásobník na umývací prostriedok [33] naplňte umývacím prostriedkom (tablety vkladajte na ležato, nie na výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok [33] vám pomôže naplniť zásobník presným množstvom tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku. Obvykle pri bežnom znečistení stačí 20 – 25 ml. V prípade použitia tablet stačí jedna tableta.



sk Umývací prostriedok

2. Posunutím hore zavriete veko zásobníka na umývací prostriedok, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvára automaticky v najvhodnejšom okamihu v závislosti od programu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky, kde sa postupne rozpustí.

Tip

V prípade menej znečisteného riadu obvykle stačí o niečo nižšie množstvo umývacieho prostriedku než je uvedené v návode.

Vhodné umývacie prostriedky a prostriedky na údržbu spotrebiča môžete objednať online na našich internetových stránkach alebo v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu návodu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných prostriedkov (samostatné) sa ponúka i rad výrobkov s ďalšími funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku i leštadlo alebo soľ (3 v 1) a v závislosti od kombinácie (4 v 1, 5 v 1) i ďalšie doplnkové zložky, napr. na ochranu skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky fungujú iba do určitej danej tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštadlo. Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôbi tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie – Do záchytnej misky na tablety [24] nevkladajte drobné predmety, ktoré chcete umyť, bráni to rovnomernému rozpúšťaniu tabliet.

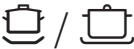
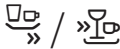
⚠ Varovanie – Pokiaľ chcete po spustení programu pridať ďalší riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Môže sa v nej už nachádzať tableta a dotknete sa tak čiastočne rozpustenej tablety.

Upozornenie

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím jednozložkových umývacích prostriedkov v spojení s zvlášť pridanou soľou a leštidlom.
- V prípade krátkych programov sa v dôsledku rozdielného spôsobu rozpúšťania môže stať, že tablety nedosiahnu plnú umývaciu schopnosť a na riade môžu zostať stopy nerozpusteného prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- V prípade "intenzívneho" programu (pri niektorých modeloch) stačí jedna tableta. V prípade použitia práškového umývacieho prostriedku môžete navyše nasypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka umývačky.
- Pokiaľ použijete kombinovaný umývací prostriedok, funguje umývací program bez problémov i v prípade, že ukazovateľ doplnenia soli a/alebo leštidla svieti.
- V prípade použitia umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obalu sa dotýkajte iba suchými rukami a prostriedok vložte iba do dokonale suchého zásobníka na umývací prostriedok. V opačnom prípade môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak prechádzate z kombinovaného umývacieho prostriedku na jednozložkový, je nutné dbať na to, aby boli zariadenia na zmäkčovanie vody a množstva leštidla nastavené na správne hodnoty.

Prehľad programov

V tomto prehľade je uvedený maximálny možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie zistíte na ovládacom paneli svojej umývačky.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichytené pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	Všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziuumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45°-65°	Všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 Auto 45°-65°	Všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 Eco 50°	Všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziuumytie Leštenie 65 ° Sušenie Eko sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelné chúlostivé plasty a poháre	málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 Sklo 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Sušenie do lesku	Predumytie Umývanie 40° Medziuumytie Leštenie 50° Sušenie
		 Rýchly 45°	Sušenie do lesku	Umývanie 45° Medziuumytie Leštenie 50°
všetky druhy riadu	studené oplachnutie, meziuumývanie	 Predumytie	Žiadne	Predumytie

Voľba programu

Vhodný program zvolíte podľa druhu riadu a stupňa jeho znečistenia.

Informácie pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy prijímajú pokyny pre porovnávacíe testy (napr. podľa EN60436). Ide o podmienky vykonávania testov, nejde o výsledky alebo o hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com.

Je potrebné poznať číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku **[35]** na dvierkach spotrebiča.

P+ Prídavné funkcie

* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel

Prídavné funkcie **[5]**.

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocou funkcie "Úspora času" je možné čas umývania skrátiť o cca 20 – 66 % v závislosti od zvoleného umývacieho programu. Aby boli i napriek kratšiemu času umývania zaistené optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Ak potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), je možné použiť prídavnú funkciu "Polovičná náplň". Ušetrí sa tým voda, energia i čas. Do zásobníka na umývací prostriedok vložte menšie množstvo prostriedku ako je odporúčané pre celú náplň umývačky.

HygienePlus *

Touto funkciou sa zvýši teplota počas umývacieho procesu a zvýšená teplota sa udržiava dlhší čas na dosiahnutie dezinfekčného účinku. Sústavným používaním tejto funkcie dosiahnete vyššiu úroveň hygieny. Táto prídavná funkcia je ideálna napr. na umývanie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna *

Ideálna na zmiešanú náplň umývačky. Môžete umývať silne znečistené hrnce a panvice umiestnené v dolnom koši spoločne s bežne znečisteným riadom umiestneným v hornom koši. Prúd vody v dolnom koši je silnejší a zvýši sa i teplota umývania.

Sušenie do lesku *

Zvýšením množstva vody počas procesu oplachovania a predĺžením fázy sušenia sa zabráni tvorbe škvrn a docieli sa zlepšenie výsledku sušenia. Spotreba energie je mierne zvýšená. Pre funkciu sušenia do lesku odporúčame použiť leštidlo (tiež v prípade použitia kombinovaných čistiacich prostriedkov).



Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti $H: 7.4$. Rôzne ovplyvňujúce faktory, napr. teplota alebo tlak vody, môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor*

* podľa modelu
Aqua Sensor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody. Použitie funkcie Aqua Sensor je pre každý program špecifické. Ak je senzor aktivovaný, môže sa "čistá" umývacia voda presunúť do ďalšieho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa tak zníži o 3 – 6 litrov. Ak je znečistenie väčšie, je voda odčerpaná a nahradená čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôbia stupňu znečistenia.

Sušenie pomocou Zeolitu

Spotrebič je vybavený Zeolit nádobou. Zeolit je minerál, ktorý dokáže uschovať vlhkosť a tepelnú energiu a znovu ich uvoľniť. Počas umývacieho procesu je táto tepelná energia používaná na sušenie minerálu a na ohriatie oplachovej vody. Počas fázy sušenia, vlhkosť z umývacieho priestoru je uchovaná v mineráli a tepelná energia sa uvoľní. Táto uvoľnená tepelná energia je vháňaná do umývacieho priestoru suchým vzduchom. Toto urýchľuje a zlepšuje sušenie. Tieto procesy týmto spôsobom ušetria veľké množstvo energie.

Upozornenie

Uistite sa, že sací otvor [25] je voľný a nekľdte žiadne riady citlivé na teplotu do spodného koša na zadnú pravú stranu nad výfukový otvor [26].

Upozornenie - Nebezpečenstvo poranenia

Nedotýkajte sa výfukového otvoru [26]. Výfukový otvor sa zahrieva a taktiež akékoľvek poškodenie bude mať za následok spoplatnené služby zákaznického servisu.

Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte prívod vody.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazovateľ programu Eco 50°. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte tlačidlo pre iný program [2]. Na displeji [10] začne blikať predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART [6].
Program sa spustí.

Upozornenie

- na používanie spotrebiča spôsobom šetrným k životnému prostrediu:

Z ekologických dôvodov je pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetria sa tým prírodné zdroje a v neposlednom rade i vaša peňaženka.

Program Eco 50° je mimoriadne šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa Nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody určenej na umývanie riadu.

Ukazovateľ zostatkového času

Pri zvolení umývacieho programu sa na displeji [10] zobrazí zostávajúci čas umývania. Čas trvania je počas programu daný tvrdosťou vody, množstvom riadu a stupňom jeho znečistenia a môže sa meniť. (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart*

* podľa modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zavrite dvierka.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. [1].
3. Držte programové tlačidlo [4] + stlačené tak dlho, až sa na displeji [10] zobrazí h:00 l.
4. Tlačidlo [4] + alebo – tlačte opakovane tak dlho, až bude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [6], odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého štartu tlačte opakovane tlačidlo [4] + – tak dlho, až sa na displeji [10] zobrazí h:00. Odložený štart môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na displeji [10] zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutie po ukončení programu/ vnútorné osvetlenie*

* podľa modelu

S cieľom šetrenia energiou sa umývačka riadu 1 min. alebo 120 min. po ukončení programu automaticky vypne.

Je možné zvolit' nastavenie od *P:00* do *P:02*.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne. Vnútorné osvetlenie [20] sa rozsvieti pri otvorení dvierok bez ohľadu na to, či je vypínač ZAP./VYP. [1] zapnutý alebo vypnutý. Pri zatvorených dvierkach je osvetlenie vypnuté. Ak zostanú dvierka otvorené dlhšie ako 60 minút, osvetlenie automaticky zhasne. Vnútorné osvetlenie [20] svieti iba pri nastavení *P:00*.

P:01 Spotrebič sa vypne po 1 minúte.

P:02 Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

1. Zavrite dvierka.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. [1].
3. Podržte stlačené programové tlačidlo [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [6], tak dlho, až sa na displeji zobrazí *H:0...*
4. Obe tlačidlá pustite. Svetelná indikácia tlačidla začne blikať a displej [10] ukazuje hodnotu nastavenú z výroby *H:04*.
5. Tlačte programové tlačidlo [A], tak dlho, až sa na displeji objaví hodnota nastavená z výroby *P:0...*

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo [C]. Každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň: po dosiahnutí hodnoty *P:02*, sa ukazovateľ vráti na *P:00*.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [6]. Zvolená hodnota bude uložená do pamäte spotrebiča.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po skončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP [1].
2. Zatvorte prívod vody (odpadá pri AquaStope).
3. Po vychladnutí vyberte riad z umývačky.

Upozornenie

Po ukončení programu nechajte spotrebič ešte trochu chladnúť, než ho otvoríte. Zabránite tým úniku páry, ktorá dlhodobou spôsobuje poškodenie vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostáva v pamäti umývačky. Pri otváraní dvierok spotrebičov pripojených na prívod teplej vody, alebo ak je spotrebič zahriaty, ponechajte dvierka niekoľko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa dvierka môžu vplyvom pretlaku samovoľne otvoriť alebo môže zo spotrebiča unikať voda.
2. Na pokračovanie programu opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. [1].

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Tlačidlo ŠTART  stlačte asi na 3 sekundy. Displej  ukazuje 0:0 l.
2. Program ďalej beží ešte asi minútu. Displej  ukazuje 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP .

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART  nie je možné program zmeniť. Zmena programu je možná iba po predčasnom ukončení programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Pozor na chúlостivejšie časti riadu!)

1. Zatvorte dvierka.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. .
3. Podržte stlačené programové tlačidlo  atlačte tlačidlo ŠTART  tak dlho, až sa na displeji  zobrazí H:0....
4. Obe tlačidlá pustite. Svetelná indikácia tlačidla  začne blikať a displej  ukazuje hodnotu nastavenú z výroby H:04.
5. Tlačte programové tlačidlo  tak dlho, až sa na displeji  objaví hodnota nastavená z výroby d:00.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla  môžete intenzívne sušenie zapnúť d:0 l alebo vypnúť d:00.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Zvolená hodnota bude uložená do pamäte spotrebiča.



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča pomáha predchádzať poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor, či v ňom nie sú usadeniny tukov a vodného kameňa.

Pokiaľ také usadeniny zistíte:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Zvoľte program s najvyššou teplotou a spustite umývačku bez riadu.

Na čistenie spotrebiča používajte iba umývacie prostriedky špeciálne určené na umývačky riadu.

- Aby si Váš prístroj dlhšie zachoval výkonnosť, tak ho pravidelne čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku pre umývačky riadu.
- Aby tesnenie dverí zostávalo trvale čisté a hygienické, pravidelne ho utierajte navlhčenou handrou s malým množstvom umývacieho prostriedku.
- Pri dlhšom nepoužívaní umývačky ponechajte dvierka pootvorené, aby nevznikal nepríjemný zápach.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca nepreberá zodpovednosť za vzniknuté škody.

Čelnú stenu a panel spotrebiča pravidelne čistite navlhčenou handrou s malým množstvom prostriedku na riad. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabať povrch spotrebiča.

Pri spotrebičoch z nehrdzavejúcej ocele: nepoužívajte hubky/nasiakavé handričky alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát preperite, aby sa zabránilo korózii.

Varovanie – Ohrozenie zdravia!

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru!

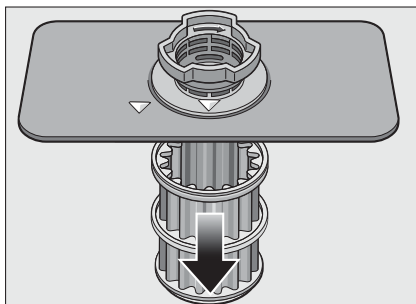
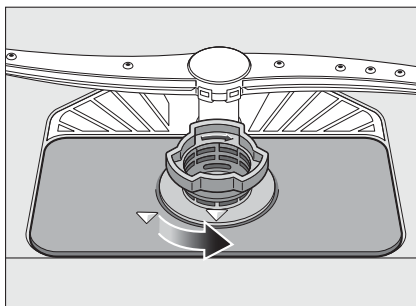
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte ukazovatele doplnenia [8] a [9]. V prípade potreby doplňte soľ a/alebo leštidlo.

Filtre

Filtre [29] zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filter sa môže týmito nečistotami upchať. Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého jemného filtra a mikrofiltra.

1. Po každom umývaní kontrolujte, či nie sú filtre zanesené.
2. Valec s filtermi pootočte podľa vyobrazenia a systém filtrov vyberte.



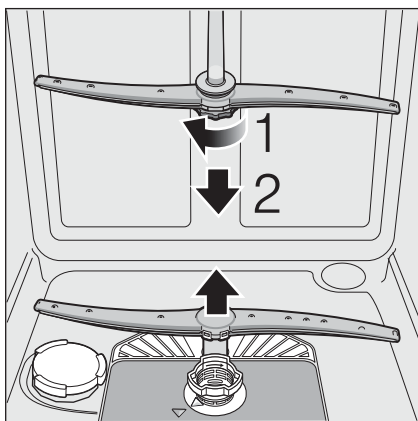
3. Prípadné zvyšky jedla odstráňte a filtre prepláchnite pod tečúcou vodou.
4. Systém filtrov opäť zmontujte v opačnom poradí a dbajte na to, aby po zatvorení boli šípky proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien

[23] a [27].

1. Skontrolujte, či nie sú dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
3. Vytiahnite spodné ostrekovacie rameno [27] smerom hore.



4. Ostrekovacie ramená umyte pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená opäť namontujte (zavŕtnajte, resp. zaskrutkujte).

? Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa objavujú v bežnej prevádzke, vlastnými silami. Zaisťí vám to rýchle opätovné uvedenie spotrebiča do prevádzky. V nasledujúcom prehľade nájdete rôzne príčiny porúch a pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Pokiaľ sa spotrebič počas umývacieho cyklu z nevysvetliteľných príčin zastaví alebo sa nespustí, použite najprv funkciu predčasného ukončenia programu (Reset) (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča").

⚠ Varovanie – Nezabúdajte: opravy môžu vykonávať iba odborníci. Ak je nutná výmena niektorého dielu, je nutné použiť výhradne originálne náhradné diely. Neodborné opravy a použitie neoriginálnych náhradných dielov môže viesť k závažnému poškodeniu spotrebiča a nebezpečenstvu pre používateľa.

Čerpadlo odpadovej vody

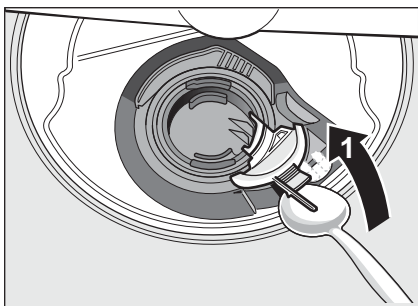
Hrubé zvyšky jedla alebo cudzie telesá, ktoré nezachytil filter, môžu upchať čerpadlo odpadovej vody.

⚠ Varovanie – nebezpečenstvo porezania!

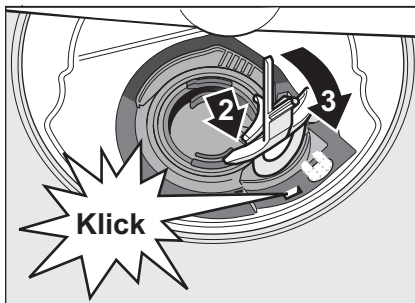
Pri čistení čerpadla odpadovej vody dávajte pozor, aby ste sa nezranili o sklenené črepy alebo iné ostré predmety.

V tom prípade:

1. Najprv spotrebič odpojte od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [21] a dolný [31] kôš.
3. Vyberte filtre [29].
4. Odčerpajte vodu – v prípade potreby použite hubku.
5. Lyžicou nadvihnite biely kryt čerpadla (pozrite obrázok). Uchopte ho za priehradku a nadvihnite tak, že ho nakloníte šikmo dovnútra. Celý kryt vyberte.

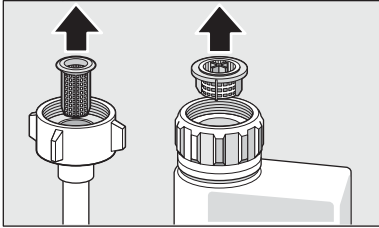


6. Skontrolujte, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
7. Kryt vráťte do pôvodnej polohy a stlačte smerom dole, až zacvakne.

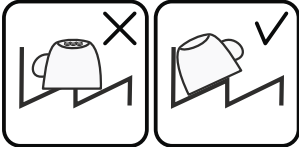


8. Namontujte filtre.
9. Vložte koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránení
Svíti "Kontrola prívodu vody"  .	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič. Vyťahnite zástrčku spotrebiča. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.  Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby E:07 .	Nasávací otvor na pravej vnútornej strane spotrebiča je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E:12 .	Vyhrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Spotrebič čistite čistiacim prostriedkom na strojné zariadenie alebo prostriedkom na odváňovanie. Umývačku na riad prevádzkujte so zmäkčovacím zariadením a overte si nastavenie (viď kapitola "Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ").
Svieti kód chyby E:14 .	Je aktivovaný systém ochrany vody.	Uzavriete prívod vody.
Svieti kód chyby E:15 .		Zavolajte zakaznícky servis
Svieti kód chyby E:16 .	Stály prívod vody.	a uveďte kód chyby.
Svieti kód chyby E:22 .	Filtre 29 sú špinavé alebo upchaté.	Vyčistite filtre (pozrite "Čistenie a údržba").
Svieti kód chyby E:24 .	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne, príp. ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaisťte kryt zaskočením. (Pozrite "Čerpadlo odpadovej vody")

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo je kryt čerpadla odpadovej vody voľný.	Vyčistite čerpadlo a kryt riadne zaistíte zaklapnutím (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody").
Svieti kód E:27.	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektroinštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby (E:01 do E:30).	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP [1]. Po krátkom čase spotrebič opätovne spustíte. Ak problém vznikne znovu, potom zavrite prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zatvorenie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
[8] alebo leštidla [9].	Snímač nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu sol'.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [8] alebo leštidla [9].	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'").
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte stav naplnenia zásobníka.
Po ukončení programu zostane stát' voda v spotrebiči.	Filtračný systém alebo filtrami (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody") [29].	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody").
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo urobte Reset (pozrite "Predčasné ukončenie programu").

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Nebol zvolený program so sušením.	Zvoľte program so sušením (pozrite "Prehľad programov", "Priebeh programov").
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Nie je aktivované intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite "Obsluha spotrebiča").
Plastový riad nie je suchý.	Riad bol vypratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Vyčkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použitelné leštadlo má zlý sušiaci výkon.	Používajte radšej značkové leštadlo. Ostatné produkty majú značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory nie sú v košíku na príbory správne roztriedené.	Pokiaľ možno oddelte príbory od seba, zabránite miestam dotyku.
	Príbory nie sú v zásuvke na príbory správne roztriedené.	Príbory správne roztriedte a pokiaľ možno oddelte od seba.
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Riad je príliš tesne usporiadaný, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabraňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite "Čistenie a údržba").
	Filtre [29] sú znečistené.	Vyčistite filtre (pozrite "Čistenie a údržba").
	Nesprávne nasadené alebo zaskočené filtre [29].	Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prilnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo intenzívny umývací program.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [21] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokován kusmi riadu. Veko sa preto plne neotvorí.	Na veko zásobníka na umývací prostriedok nekladte žiadne kusy riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovače.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokováno tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plocho a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.	Vymeňte umývací prostriedok.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvoreníu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú zjavné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na domáce spotrebiče...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri "bielom povlaku" na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ 28 nie je utiahnuté.	Veko zásobníka na soľ pevne utiahnite.
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné len zdanlivo zotrieť.	Pozrite "Poškodenie pohárov a riadu".
	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. spotrebiče) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 50 OdH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo Bio/Eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov), rezancov alebo z vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ").
Sfarbenie plastových častí vo vnútri spotrebiča.	Plastové časti vo vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť spotrebiča.
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prilhavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš mnoho leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo je nastavené príliš malé množstvo.	Použite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 - 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu "Leštenie". Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované riadom. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prilhavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, sú vhodné iba pre ručné umývanie.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšiu). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je na koróziu náchylnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory takisto zhrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväte hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovaný alebo preto, že sa sol' pri doplňovaní rozsykala.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zavrite, odstráňte rozsypanú sol'.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistíte, aby bol sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte sieťové zásuvky.
	Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Urobte Reset (pozrite "Predčasné ukončenie programu").
Nastavenie spotrebiča (tvrdosť, leštídlo) nie je možné.	Spotrebič sa nachádza v strede programu. Nastavenie je možné iba pri začiatku programu.	Urobte Reset (viď "Predčasné ukončenie programu") a nastavte program podľa návodu na použitie.
Dvierka spotrebiča sa pri dotyku neotvoria.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nezatvárajú.	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Dvierka sa nedajú zatvoriť v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely do seba nesmú pri zatváraní narážať.

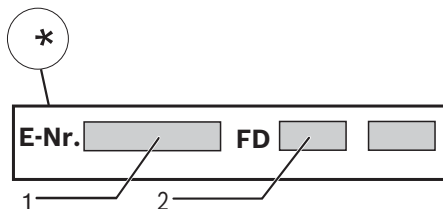
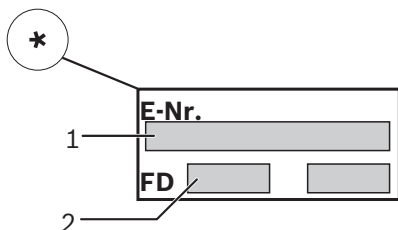
sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnie.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená voľne otáčali.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Hluk plniaceho ventilu.	Hluk je závislý od inštalácie spotrebiča, nie je to chyba spotrebiča. Hluk nemá vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlkotajúci alebo klepavý zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš mnoho peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.



Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodari poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť na zákaznícky servis. Nájde sa vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo spotrebiča (E-Nr = 1) a výrobné číslo spotrebiča (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku **[35]** na dverkách spotrebiča.



Spol'ahňte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

* podľa modelu



Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

Pri inštalácii dodržujte nasledujúci postup:

- 1.** Kontrola pri dodaní
- 2.** Inštalácia
- 3.** Prípojka odpadovej vody
- 4.** Prípojka pitnej vody
- 5.** Elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zásterka *
- Sieťový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Prosím, dodržujte bezpečnostné pokyny pod bodom "Pri inštalácii".

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní v umývacom priestore môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:

Max. 60 kg.

Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.

Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW.

Istenie:

10/16 A (UK 13 A).

Príkon:

Vypnutý stav (Po)* 0,10 W,

zapnutý stav (PI) * 0,10 W.

*Podľa nariadenia (EÚ) č.

1016/2010 a 1059/2010

môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar)

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:

studená voda; pri teplej vode max.

teplota 60 °C.

Kapacita:

12-15 súprav

(podľa modelu).

Inštalácia

Z montážneho návodu zistíte potrebné rozmery na vstavanie. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič môžete vstavať bez problémov medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistíte potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte na odtokové hrdlo sifónu. Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.

Dávajte pozor na to, aby prípojka pitné vody nebola prelomená, priťahčnutá alebo zamotaná do seba.

2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody*

* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú vodu alebo na teplú vodu max. do 60 °C.

Pripojenie na prívod teplej vody sa odporúča v prípade, že je jej zdrojom energeticky úsporné zariadenie na ohrev vody, napr. solárne zariadenie s obehovým vedením.

Ušetrí sa tým energia i čas. Voľbou možnosti „teplá voda“

A:0 ! môžete svoj spotrebič optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou. V tom prípade je odporúčaná teplota vody (teplota vody na vstupe) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča v prípade, že sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zatvorte dvierka.
2. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP. **[1]**.
3. Podržte stlačené programové tlačidlo **[A]** a tlačte tlačidlo ŠTART **[6]** tak dlho, až sa na displeji zobrazí **H:0**....
4. Obe tlačidlá pustite. Svetelná indikácia tlačidla **[A]** začne blikat' a displej **[10]** ukazuje hodnotu nastavenú z výroby **H:04**.
5. Tlačte programové tlačidlo **[A]** tak dlho, až sa na displeji **[10]** objaví hodnota nastavená z výroby **A:00**.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **[C]** môžete možnosť "Teplá voda" zapnúť **A:00** alebo vypnúť **A:0** !.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Zvolená hodnota bude uložená do pamäte spotrebiča.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 – 240 V a 50 alebo 60 Hz, do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [35].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a po zabudovaní musí byť voľne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka po zabudovaní voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov pred inštaláciou na strane inštalácie namontovaný jedнопólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov najmenej 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla si objednajete iba v zákazníckom servise.
- V prípade použitia prúdového chrániča sa smie použiť iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Nezabúdajte, že tento systém funguje iba vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržujte aj v tomto prípade poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povol'te upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklová doska.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vytáhujte hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vypustíte a pohyblivé diely zaistíte proti pohybu.

Spotrebič je nutné vypustiť týmto postupom:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zatvorte dvierka.
3. Spotrebič zapnite vypínačom ZAP./VYP ☐1.
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.

Na displeji ☐10 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.

5. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐6.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART ☐6 a podržte ho stlačené, kým sa na displeji neobjaví 0:01.
Po cca 1 minúte sa na displeji zobrazí 0:00.
7. Vypínač ZAP./VYP. ☐1 vypnite.
8. Zatvorte prívod vody, odskrutkujte prírodnú hadicu a nechajte z nej vytečť vodu.

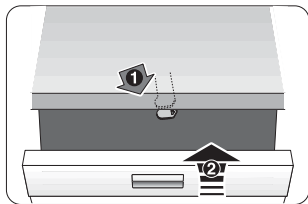
Spotrebič prepravujte iba vo vzpriamenej polohe. (Tak sa do ovládacieho panela nedostane zostatková voda zo spotrebiča, ktorá by viedla k chybnnej funkcii programov).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

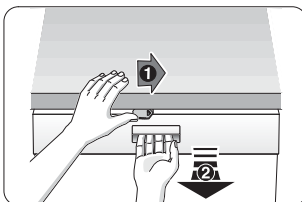
Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite "Preprava").

Zmeny vyhradené.

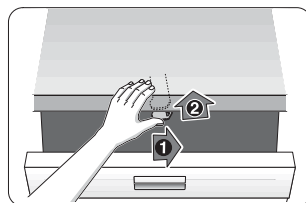
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



42

⚠ Varovanie

40 Aktivovanie detskej poistky.

41 Otvorenie dvierok

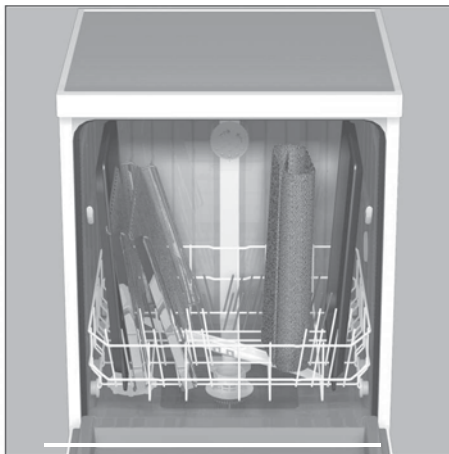
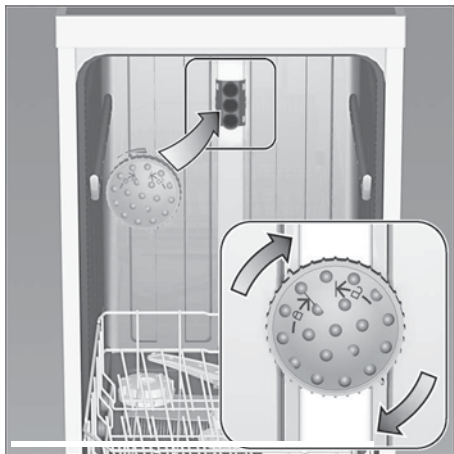
s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivovanie detskej poistky.

Ak od spotrebičom odchádzate, zavrite vždy úplne jeho dvierka.

Len tak chránite vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacie hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a takisto tanieri s priemerom väčším než 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Na tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby prúd vody mohol dosiahnuť na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP

odpadá pri spotrebičoch bez Aqua-Stop

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na privode vody.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzatvorením privodu vody zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite privod vody.



Zákaznícka linka

SK +421(2)44452041

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.

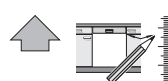
Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34 81739 München Germany

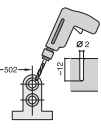
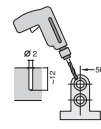
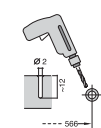
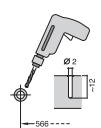
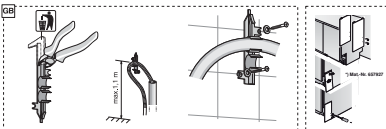
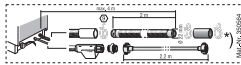
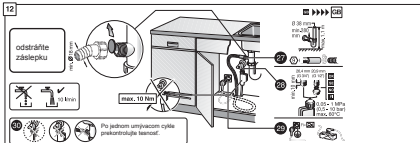
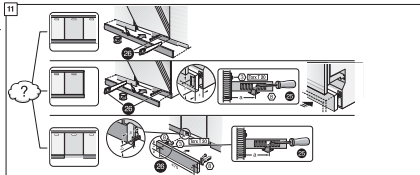
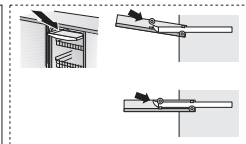
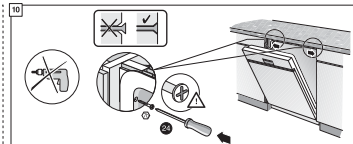
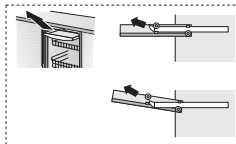
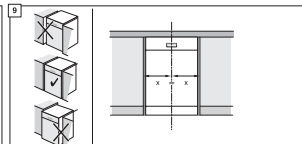
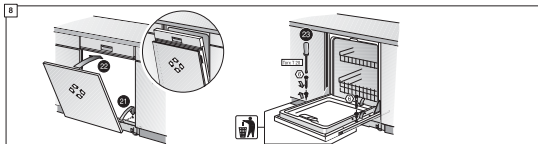
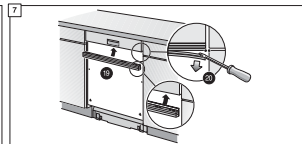
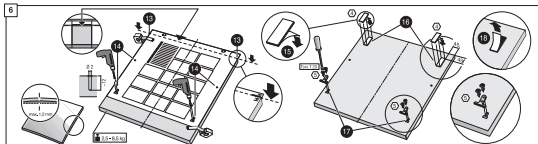
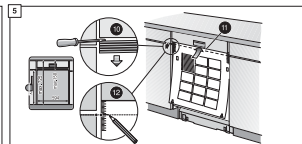
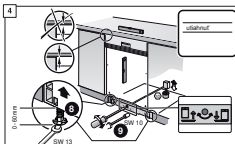
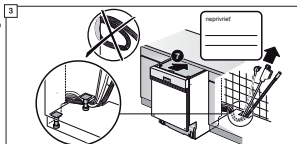
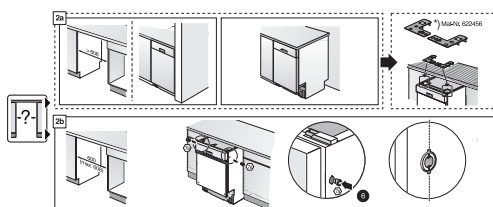
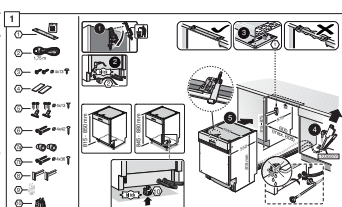
www.bosch-home.com/sk

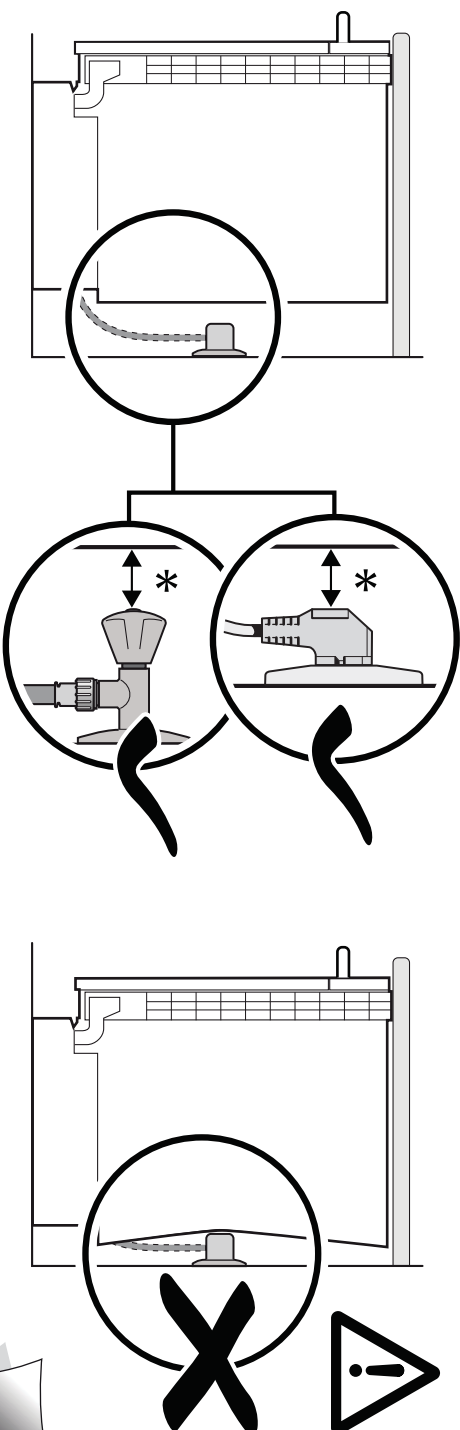


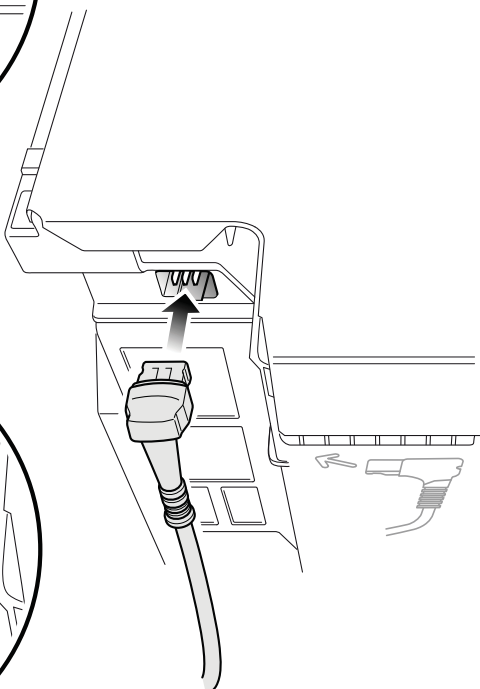
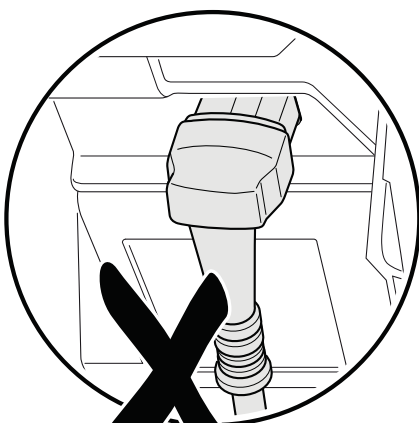
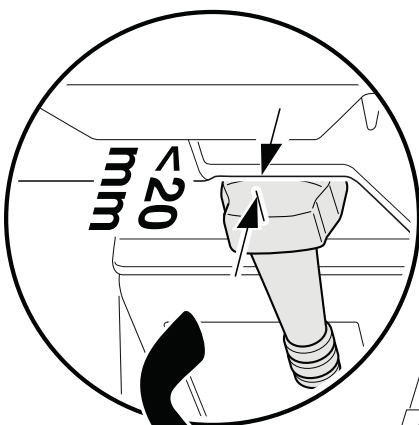
9000924193 de (9508) 640MA



640 Integr. Kuisto-Liesken 81.5 - Zeeolfin 9001 138 199 (9.509)



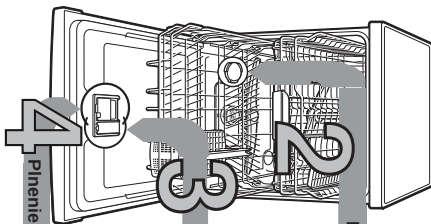




Stručný návod Umývačka riadu

9000 913 930 (9306) 640 MA

Stručné a poradové:
Výrobca a zaradenie:
Všetky umývačky
potrebujú...
Pred prvým použitím ešte
preštudujte návod
na inštaláciu a používanie



Plnenie špeciálnej soli

Plnenie leštiťidla

Zapnutie spotrebiča

Plnenie umývadieho prostriedku

Voľba programu

Spustenie programu Začítame...

Vypnutie programu Všetko je čisté...

1

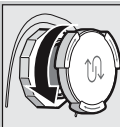
Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody *

Zistiť a zapnúť
hodnotu tvrdosti vody
u vášho dodávateľa
vody...

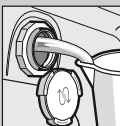
Typ vodní vody	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na spracová
0-6	mäkka	0-1,1	H07
7-8	mäkka	1,2-1,4	H07
9-10	stredne	1,5-1,8	H07
11-12	stredne	1,9-2,1	H07
13-16	stredne	2,2-2,9	H07
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H07
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H07
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H07

* Iba pred prvým
umývaním alebo
zmene tvrdosti vody

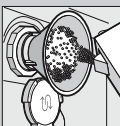
Rozpúšťacia vodný kameň (nie je nutné pri nastavení hodnotie 0)



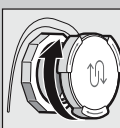
Otvore
schránkovaci
uzáver.



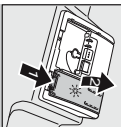
Naplnenie nádobu
na soľ pred
prvým
umývaním
vodiou.



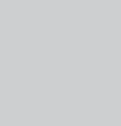
Naplnenie
špeciálnu soľ
(príslušenstvo
umývadieho
prostriedku).



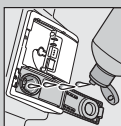
Zavretie
schránkovaci
uzáver, inak
možné začať
s umývaním.



Silicové
označenie 1,
zdvihnutie
uzáver 2.



Naplnenie leštiťidla.



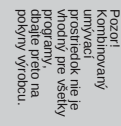
Naplnenie leštiťidla.



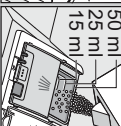
Zavretie uzáver.
KLKLI



Otvore uzáver
(silicové tlačidlo).



Pozor! Kombinovaný
umývadieho
prostriedok nie je
vhodný pre všetky
typy umývadieho
prostriedku. Použite
ďalšie prelo na
položky výrobku.



Umývadieho
prostriedku plňte
15 ml
do suchého
zásobníka.



Zasuňte
a silicové
uzáver, inak
možné začať
PLPPI

Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...

Priebeh programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.
Príslušné programy a ich usporiadanie sú, prostím, zvislé na vašom ovládacom paneli.
Údaje k programom sú hodnoty laboratórneho
merania podľa európskeho normy EN 50242.
Odlišný od skutočnosti sú možné.

** polovládka náh

Dĺžka programu v hod : min:	3:15 - 1:30	0:29*	0:15
Spotreba energie v kWh	1,30 - 0,70	0,80	0,05
Spotreba vody v litroch	18 - 7	10	4

Sú flexibilné...

Uspora času
(VarioSpeed+)
...pri zvyššení
spotreby energie
sa dosiahne
rovnaký výsledok
umývania.

Polovládka náh
...keď je menší
riadi, šetrí vodu,
energiu a čas.

Intenzívna zóna
...prekročenie
zmesného naplnenie.
Zosilní sa
osušenie náh
a trochu sa zvýši
tepota umývania

Hygienaplus
...v priebehu
umývania sa zvýši
tepota. Dosiahne sa
tak zvýšený stav
hygieny.

Osušenie do lesku
...zavretie vložky skvím
a tieto výsledky osušenia.
V tejto súvislosti
doporučujeme
prídavné leštiťidla.

** podľa modelu

Čistenie a údržba

Pre efektívne výsledky umývania...

Čistenie čerpadla odpadovej vody

Sítko
skontrolujte, prípadne vyčistite.

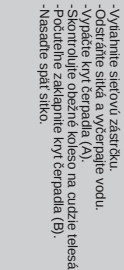
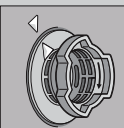
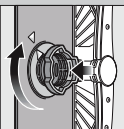
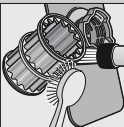
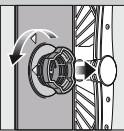
Síťový valec očistite, vyčistite síťový systém ...

Vyčistite pod tečúcou vodou...

nasadte ...

a nasťukujte síťový systém. DEJTE NA OZNACENIE NA SÍTKU!

-Vynášajte sieťový zástěrku.
-Ostráňte síťka a včerpajte vodu.
-Vypaďte kryt čerpadla (A).
-Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá.
-Poučinite zakladanie kryt čerpadla (B).
-Nasadte späť sítko.



Ostrekovacie ramená
...odstráňte usadeniny/nečistoty.

Vynášajte nahor spodné ostrekovacie rameno...

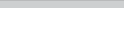
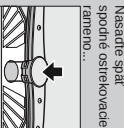
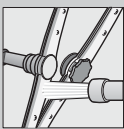
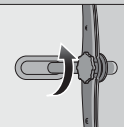
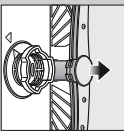
Odstarkujte horné ostrekovacie rameno...

Odstile držky ostrekovacích ramien pod tečúcou vodou (prp. kefkou)...

Nasadte späť spodné ostrekovacie rameno...

Nasťukujte horné ostrekovacie rameno

Doššie pokyny nájdete v národe na použítie



Odstáráne malé poruchy sami...

... pretože spoločnosť sa vypláti!

Doššie pokyny nájdete v národe na použítie

Porucha

Možné príčiny

Odstáranie

Porucha

Možné príčiny

Odstáranie

Síťový ukazovateľ "A"

Prírodná hadica je upcháta alebo zanesená usadeninami



- ▶ Otvorte prívod vody.
- ▶ 1. Odstarkujte prípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistite sítko v príchovej hadici.
- ▶ 3. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok vody mm. 10 l/min. Pri nízkom prietoku vody nechajte vymeniť prípojku vody.
- ▶ Položte prírodnú hadicu bez prečinnania.

Síťový kód chyby "E:22"

Znečistenie alebo upchátie sítko

Síťový kód chyby "E:24"

Upcháta alebo zberná hadica odpadovej vody

Kryt čerpadla odpadovej vody nie je namontovaný

Zablokované čerpadlo odpadovej vody

Technická porucha spotrebiteľa

Síťový kód chyby "E:XX"

Program ešte nebol ukončený

Zvyšková voda v spotrebiteľi

Hádza na príboroch

Ostria ne sú antikorózne

Prerušenie programu...

Prerušenie programu tlačidlom STOP! Počas 3 sekundy (Reset).



Na číselnom displeji sa zobrazí kód chyby. Číslo 1 minúte sa čísla 1 program ukončí, zobrazí sa 0:00.

Vypnite spotrebiteľ.

Riadi správnou poukľadáte...

Riadi výrobky na umývanie v umývačke (bez zvážkov popola vosku, masla, tefny, malenavacích etikiet, veľké zvyšky marmelády, mliečnych výrobkov, a potraviny, ktoré odstraňujúte) do umývačky podľa návodu a zistíte, či sa ostrekovacie ramena môžu voľne pohybovať.



Skvrny a šmúhy

Riadi ne je suchý

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

Býly povrch na náte

**Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU)
č.1059/2010"**

Značka: Bosch
Model: SMI53P65EU
Nominálna kapacita, v štandardných súpravách riadu, pre štandardný umývací cyklus: 13
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 234 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,82 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,10 W / 0,10 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 195 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 46 db(A) re 1pW
Zabudovateľný

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy **BSH** domáci spotrebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a, 155 00 Praha 5, ČR**2 roky**záruka od výrobcu
na všetky spotrebičeDovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV BOSCH

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expressservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava